ブッキングライフ

高田裕三

vol.2

1176
KC

ブッキングライフ

vol.2

高田裕三

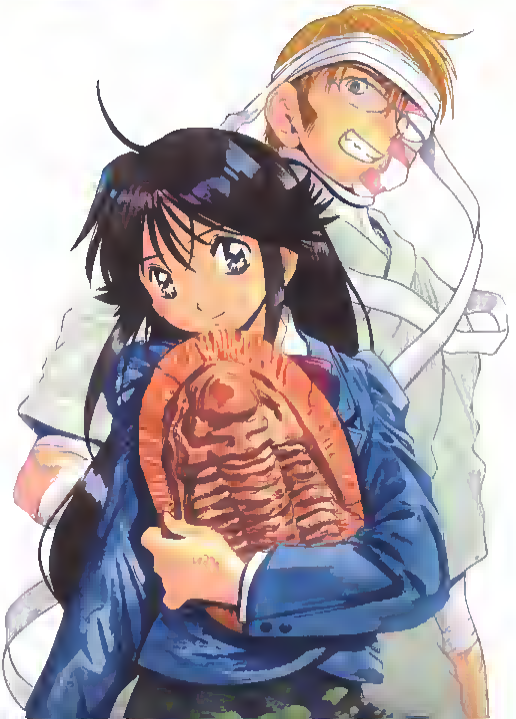
講談社

雑誌 42580-76
ISBN4-06-361176-0
C9979 ¥514E (0)
講談社
定価 本体514円(税別)

ブッキング ライフ

The Booking Life

vol.2



Characters and Story

葛見健太郎（くずみけんたろう）
本編の主人公。元スーパーマーケットの外商の自称臓器移植コーディネーター見習い。22歳。

主な登場人物

如月涼子（きさらぎりょうこ）
咲珠県臓器移植コーディネーター。普段は十目総合病院に勤務している。

山村大吉（やまむらだいきち）
慢性腎不全で長期入院している病院の"ヌシ"的人物。通称はヤマさん。

長谷川貴鈴（はせがわきりん）
心臓に障害がある女子高生。今は普通に生活できるが、将来、心臓移植が必要。十目総合病院の事務長の娘で愛称は「キリン」。

●1巻のあらすじ

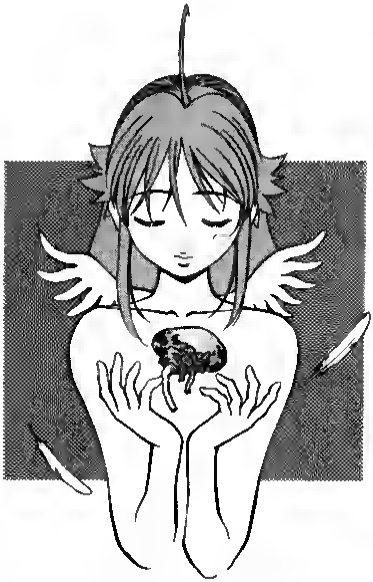
強盗に襲われて十目総合病院に担ぎ込まれた葛見健太郎は、検査でキリンという心臓病の少女と完全適合だと判明し、自分の心臓を提供すると約束する。

退院して職場復帰したのもつかの間、葛見は逮捕された強盗犯相手に傷害事件を起こし、勤めていたスーパーをクビになってしまう。病院で知り合った臓器移植コーディネーターの如月に泣きついた彼は、病院の夜間清掃の臨時バイトを紹介される。しかし、そこで患者のヤマさんを深夜連れ出し病状を悪化させてしまうという事件を起こし、病院の理事長派・外科部長派の対立を背景に大きな問題になってしまう。自らの責任を感じながらも、患者の病状を権力争いに利用する病院の首脳部達に憤る葛見だったが、キリンの父である事務長の取りなしで両派の争いはひとまず収まる。そして、葛見もまた減棒を条件に雑務兼コーディネーター補佐として正規採用され、涼子のもとで働くことになった。

※この後のページでは、キリンの父、登場する人物・団体等は実際のものとは

She started taking large quantities of steriods with OKT-3
The abdomen's ultra sonic results show a large tumor in the transplanted kidney
Urine count is low!
The serum had creatinine value of 3.2/dL
OKT-3: is an immunosuppressive medicine that helps prevent organ rejection.
Without a biopsy, we won't know for sure
but she's showing signs of rejection
Rejection!?
Mother
Mom!!

Scans: mangainc
Edit: mangainc
Trans: mangainc
#mangainc@irc.mircx.com

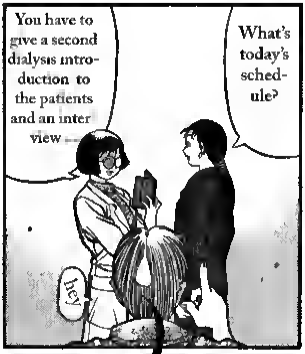


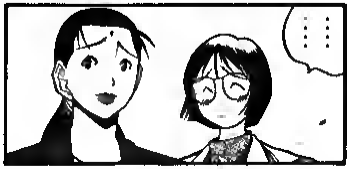
KARTE10 : Under Age I

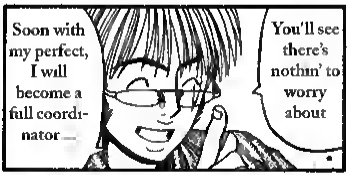
I am the Assistant Transplant Coordinator,
Kuzumi Kentarou Nice to meet you
Nice to meet you
Hi
Nurse's Center
Hey
Maintenance Section
The most important thing around here is physical strenght
No!! It's cleaning!!
Hello
Hi
Please don't bother us
Life Saving Center

Ha
A-ah
Good morning
Morning
This is my medical care social worker successor, Yagi-chan
I'm Kuzumi, nice to meet you
Oh, Kuzumi from all the gossip. You better be careful then~
There's so many hospital personnel~
It's not practical to only meet with the nurses and doctors

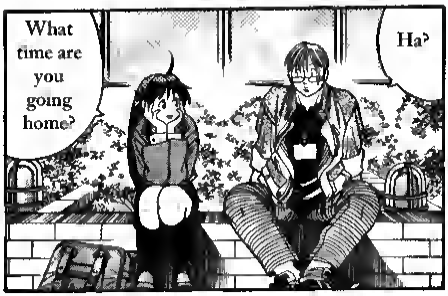
Well, work hard and good luck
Hello, Kuzumi-kun
At this hospital we're expecting your plunders....
Yes, thanks a lot!!


You have to give a second dialysis introduction to the patients and an interview
What's today's schedule?
hey

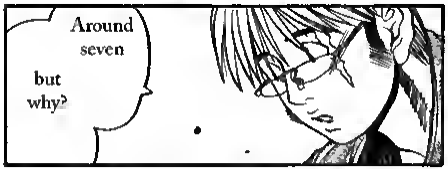

.....


Soon with my perfect, I will become a full coordinator—
You'll see there's nothin' to worry about

Sheesh


What time are you going home?
Ha?

What are you doing here, Kirin-chan?
You didn't have to come all the way out here
十目総合病院
What time do you get off work, Kuzumi-san?


Around seven
but why?

Is it okay if I come with you?

Ha?

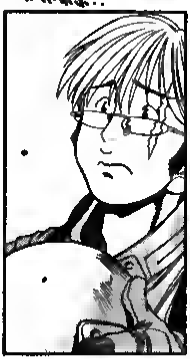
I found your address in my dad's computer
so I'll be coming over tonight
like
We'll celebrate your employment and other things
we'll talk later
see ya...

Only me and a high-school girl alone doing various things....
This is awkward
Well ...
Is he okay?
This is a 10,000 to 1 victory....
This is really awkward !!
Awkward!!
Awkward!!
Awkward!!
Awkward!!
Awkward!!
Awkward!!
Awkward!!
I really won
I won-
You don't think I'm attractive? I....

and the head of the surgical department is watching too
Shut up, idiot
But she's so cute too....
But she has a heart condition...
The manager is watching
Ge
But I am....
If you don't shape up, you'll get fired
The manager employed you in order to protect the board chairman
Yo!! It's been a long time, hasn't it, Hiro-chan!!
It's the truth, Yamasan

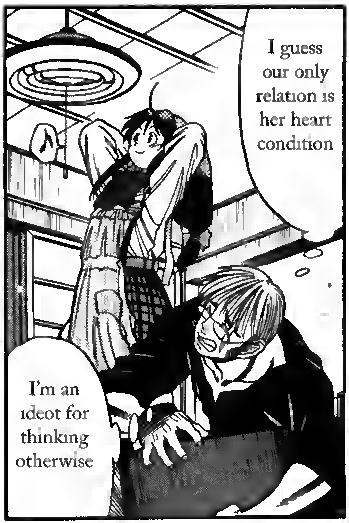
What are you doing here? The second introduction to dialysis, Hiro-chan?
Yama-san!! You're still being hospitalized?
Isn't this your third rejection?

A beatiful person such as you shouldn't suffer such a fate
Another failed kidney transplant
After three years, I started to reject—.
My kidney function didn't get any better at all

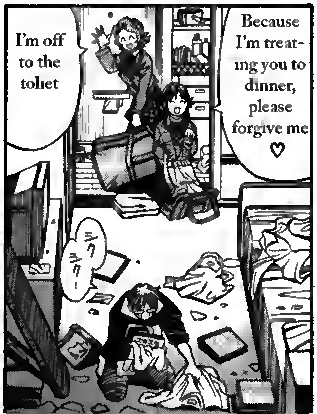


Awkward
Awkward
Alone with Kirin-chan is too awkward
What should I do?
オクラ荘
It would probably best if I listened to Yama-san
Awkard
ニャアッ
Welcome home
Welcome back
Way too awkwa...
Ha?

I'm sorry, Kuzumi-san!!
She really wanted to get a consultation
It's a pleasure
I'm Hirose Manami, Kirin's classmate!!


I guess our only relation is her heart condition
I'm an ideot for thinking otherwise

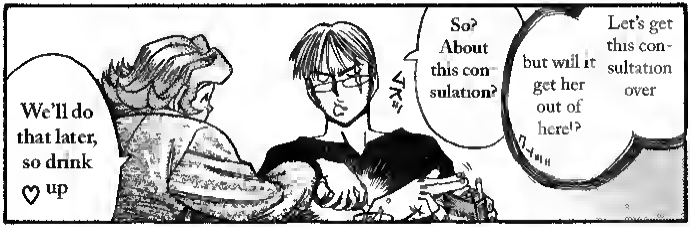
Con-consultation


I'm off to the toilet
Because I'm treating you to dinner, please forgive me ♡

So this is your place, Kuzuma-san?
yeah
and you live here alone?
Are you lonely?
No!! It's nothing like that!! Tonight—
Wait for me~♡

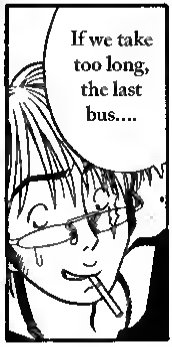
Kirin's in my room making dinner for me
but why couldn't it be only the two of us!!
yeah~
It's almost ready, so you better be ready to eat
Hey, hey, Kuzumi-san!! Drink, Drink!!

Come on, cheers !!
Con-grats on your job!!

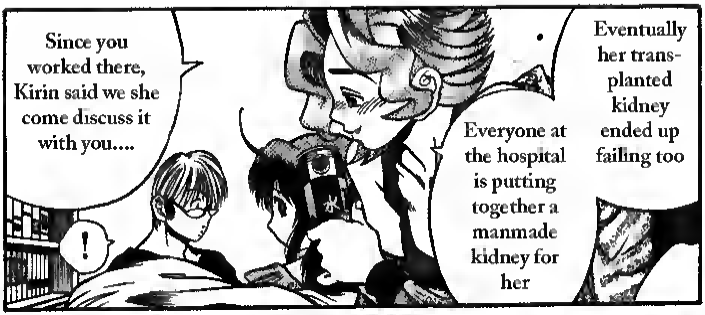

We'll do that later, so drink ♡ up
ムチュ
So? About this con-sulation?
but will it get her out of here!?
Let's get this con-sultation over

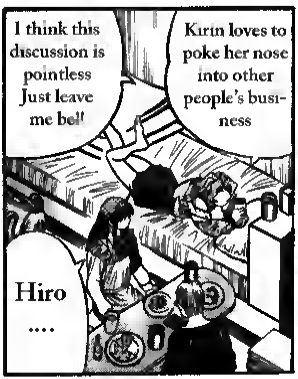
You wanna touch?

Well, I'm still drink-ing


If we take too long, the last bus....

Wanna try 'em out?
A 17 year old is nothing like a kid!!
A child saying such things .....
I- Idiot!!
ぶんぶんぶんぶんぶんぶん
You
inter-rupt-ing?
Am I....
Because she rejected the last kidney, she has chronic kidney transplant disease
Hiro's mother has renal failure and she got a trans-plant three years ago
Rejec-tion?
KIRIN CHU


Since you worked there, Kirin said we she come discuss it with you....
!
Everyone at the hospital is putting together a manmade kidney for her
Eventually her transplanted kidney ended up failing too


I think this discussion is pointless Just leave me be!!
Kirin loves to poke her nose into other people's business
Hiro ....

So? What am I supposed to do?

What are you doing here? The second introduction to dialysis, Hiro-chan?
That one woman!!

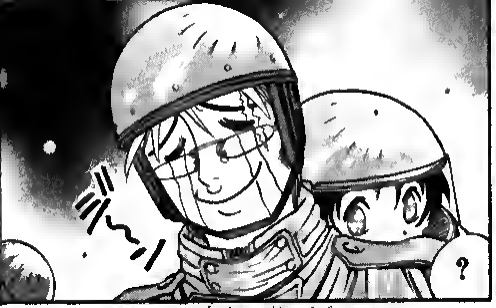
You shouldn't be alone!!
Your mother's failed transplant is not the time to feel lonely!!

あはは
はは
I can't be lonely, I'm already an adult
I knew I shouldn't of come here from the begining
ラ?
I thought we'd get Kuzumi-san drunk in his room
but I'm the one who is drunk-
Hee ?
Mom?
Me? I'm at Hasegawa-san's friend's house!!
I'm not going back home!!
……

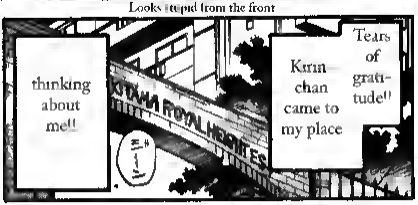
My kidney-
Until you accept my kidney, I'm not returning home!!
Don't treat me like a child....
Ah, Hello
I don't approve of anything you're saying!!
スー
スー
スー
KARTE10 END

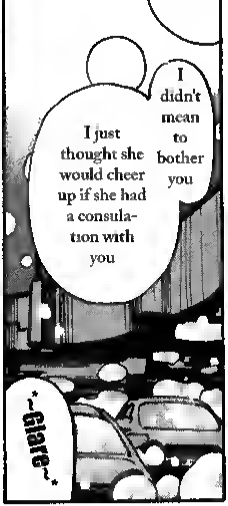
KARTE11 : Under Age II

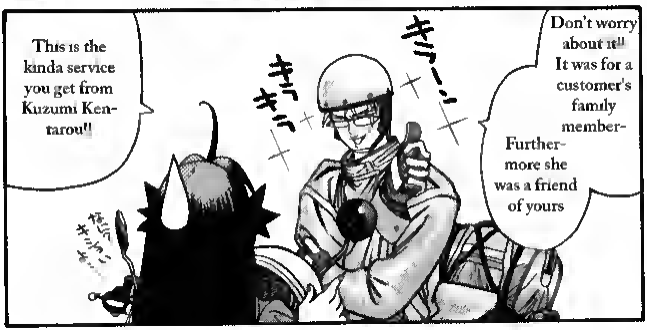
"note - Stupid brat!! I'll forgive you this once!! Go home tomorrow!! And get the newspaper!!"

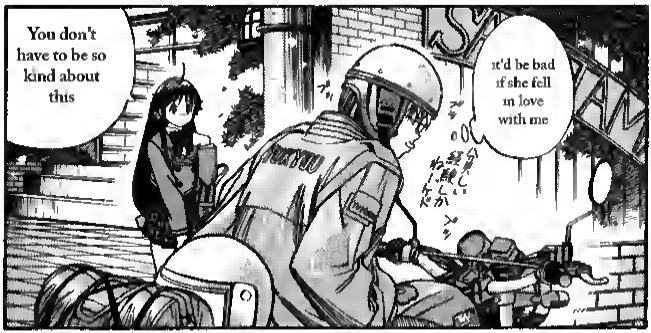


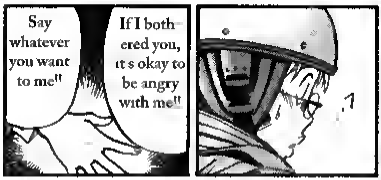
Looks stupid from the front



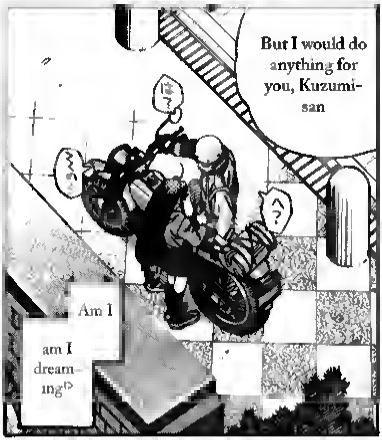



This is the kinda service you get from Kuzumi Kentarou!!
Don't worry about it!! It was for a customer's family member- Furthermore she was a friend of yours


You don't have to be so kind about this
it'd be bad if she fell in love with me


Say whatever you want to me!!
If I bothered you, it's okay to be angry with me!!

I do as I please cause she's an important person to me


But I would do anything for you, Kuzumi-san
Am I am I dreaming!?

If it's not a dream
this is the first time this has happened before
ドキン ドキン ドキン
but are these a woman's phero-mones for a sexy man?
Idiot
ボキッ
Ki Kirin-chan!! for you, I too will....

Forgive me!!
Wait!! don't run, you bastard

You'll never work there again, Kuzumi!!
I'm gonna kill you!!!
Mana ger!!
Father!!
YUKYOU

for Kirin-chan!!
十日能合研究

Great
I'll do my best!!

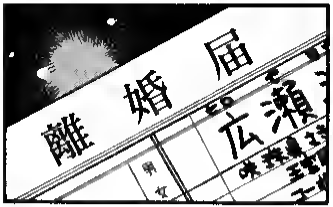
Nal?
Good morning ....
G
Thief!!
医療相談室
M S W
So? What's going on with Hirose-san?
I can't tell you any patient's info though
No, I don't want to know...
Sorry
Please don't stay that night here
because there's people's personal information here

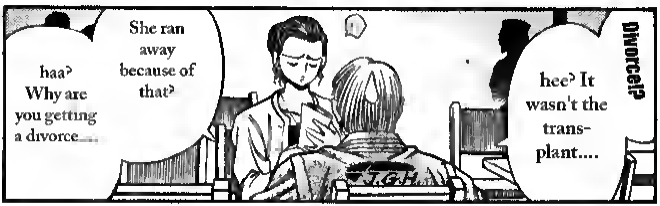
to her
Her daughter wants to donate her kidney
but they fought over it and she ran away...
It's a popular story that the parents wont except a child's kidney
So? What are you going to do about it as Kuzumi-san?
It's not from the mother but from the daughter
Pocky
There isn't another reason?
But it shouldn't be a problem of a transplant
I'd be grateful
If it was my child offering the kidney
I wouldn't quarrel to the point where they ran away...

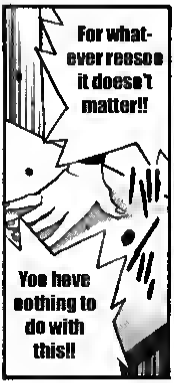
UNDER 20 AGE
Hee?
anyone under age cannot donate an organ
Another ?
Why do you say that?
Because as a major rule
except under an emergency situation
there's not a doctor anywhere that would take an organ from a minor's body
That stupid brat!!
was being thick headed from the begining!!

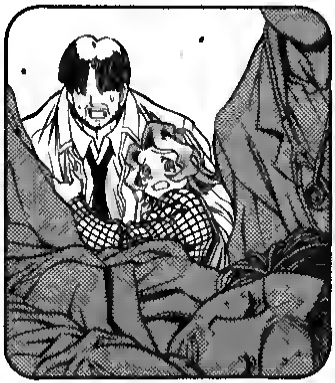
I don't get it at all!! running away...
T.G.H.
Yeah
but I stayed here last night so there's nothing to worry about...
Manami is in your room?
She just doesn't understand...
and that you should make peace with your mother...
I'll explain to her that you cant donate an organ under age
JUMON
Running off like that then saying...
That was bad enough!! I completely agree with you

It's most definitely this


離婚届
広瀬

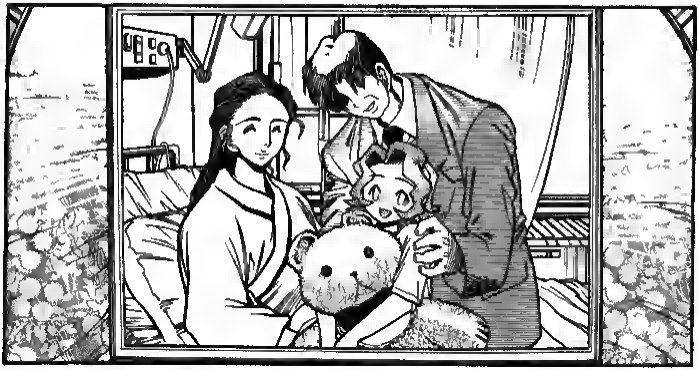

haa? Why are you getting a divorce....
She ran away because of that?
hee? It wasn't the trans-plant....
Divorce!?
T.G.H

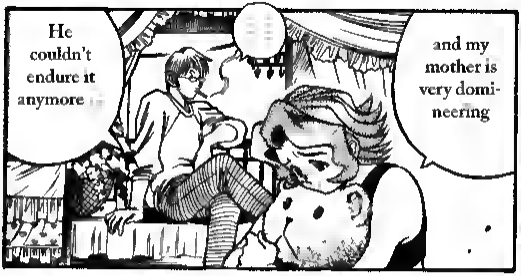

For what-ever reason it doesn't matter!!
You have nothing to do with this!!



What the heck are you doing!! The manager is giving you the evil eye
Kill!!
Ge
Sorry, he's still new here
Ah... No, it's...
I do have a connection...
Idiotic
Well, if you say I don't have a connection
I guess I don't
リカがコロス
いえ別に
あなた私にかくれて悪いことしてないでねえ
I shouldn't interfere anymore than this...
サクラ荘
LOVE

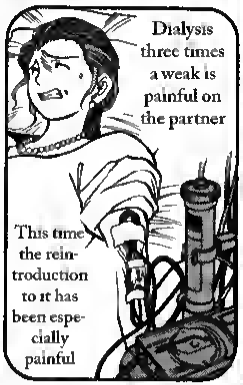
Welcome home ♡
Don't interfere with my life
Nooo~
Since we're living together, I cleaned everything up and made it pretty ♡




He couldn't endure it anymore
and my mother is very domineering

Why are they getting a divorce?
I don't know myself but probably because she started dialysis again

My father and I got discouraged
We couldn't handle it anymore


Dialysis three times a weak is painful on the partner
This time the reintroduction to it has been especially painful

The divorce is wrong!!

If I were to give my kidney to her, everything would be fine!!

But we're family!!

What we did was shameful but I don't want to be a bother to her!!

What'll happen if you register?

How long will it take to get a transplant?

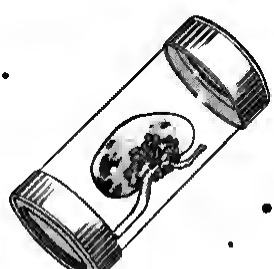
Japanese Organ Transplant Info System

Wouldn't it be better if you just registered for the

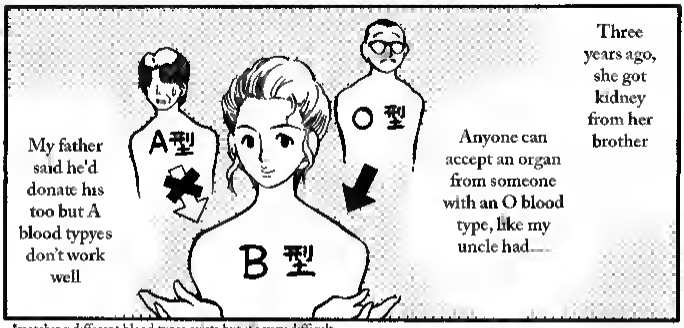
But you're underage

＊作中での名称。現実には、日本臓器移植ネットワークという組織がある。

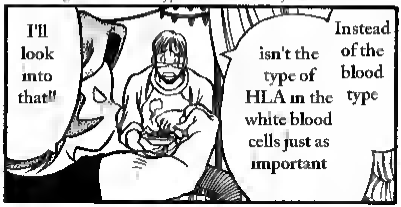
In reality she can't accept most transplants



Barely anyone donates their organs after death....


Three years ago, she got kidney from her brother
Anyone can accept an organ from someone with an O blood type, like my uncle had...
My father said he'd donate his too but A blood typyes don't work well
A型
O型
B型

*matching different blood types exists but it's very difficult



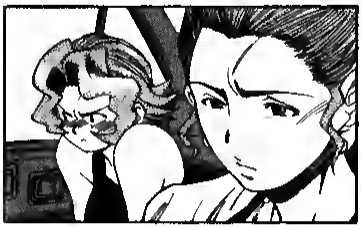
Then you can discuss the issue of a transplant seriously as an adult, Hiro!
and put the divorce on hold for three years
After all you can register for the transplant
Eh?
It's dangerous if I stay here together with you alone so I called Kirin out here
but what are you doing here?
Yeah!! That's good!!
Even if we waited that long, I still wont accept my daughters kidney
!?

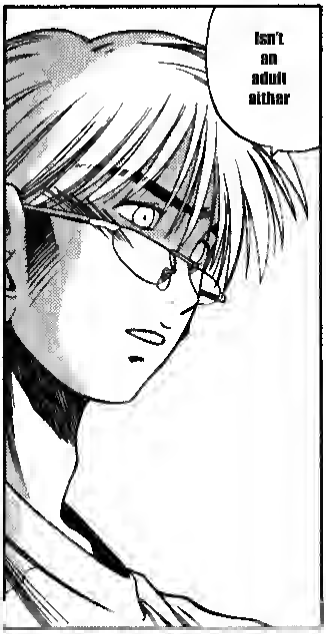
KARTE11 END

Scans: mangainc
Edits: mangainc
Trans: mangainc
#mangainc@irc.mircx.com

Please wait!!
Taking your daughter by force
will not end you quarrel between each other!!
But you shouldn't get a divorce because of it
I understand the pain of dialysis!!
I understand you don't want a transplant from a child!!

But your foolish daughter
Yeah
Your young, you don't understand
so don't interfere
Out of the way




Isn't an adult either

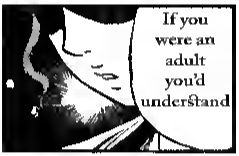
My daughter's kidney is completely out of the question
and I don't ever want to hear about it again!!

KARTE12:Under Age III

Please fogive me!!
don't say things like that!!
After three years you should talk to your stupid daughter about it
!?
Stop!!
Noo!!
Don't take me home
Hiro!!
Wa-

I'm un adult so it shouldn't matter!
take my kidney!!
if it's because of the divorce

Be quiet, old man!!
Manami-chan, your parents don't want to bring harm to your body


If you were an adult you'd understand

So what, mom .....

I don't want to bother anyone anymore
!?

No way!!
N
Manami
I don't understand
What should we do, Kuzumi-san?
Go after her?
I don't know but there's no way I can leave it like this

The mother wouldn't accept the kidney....
Waiting three years is out of the question
Registering for an organ transplant would take too long
Shit!! What can we do
＊死体の腎臓を提供してもらい　移植する事。生体腎移植に対する言葉。
Yeah?
Say, Kuzumi-san
Um....
Do you think I'm strange?
TAXI
?
ﾍﾞｷﾍﾞｷ
Even Yama-san
and Hiro's mother rejected their kidneys
Huh?

Um ... I'm sorry
I am weird?
Am I cold hearted?
Am I selfish?
Am I only thinking of me?
Am I being treacherous?

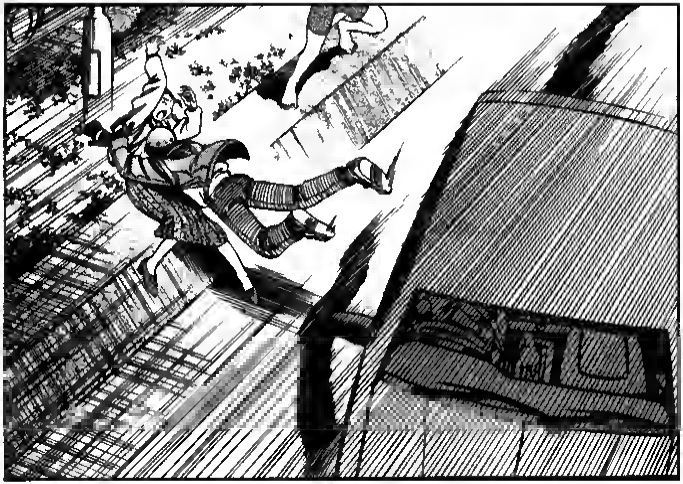
Kuzumi-san's heart
I want it
そだ そだ

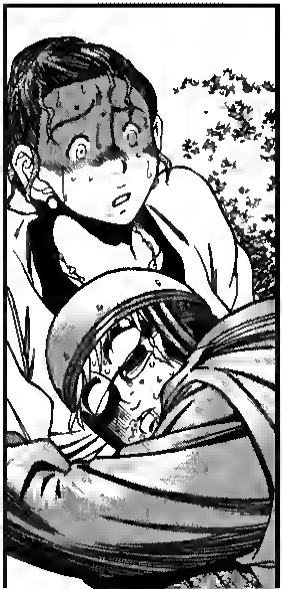
I was worried you didn't like me!!
おにゃ
Waaa!! I'm so happy!!

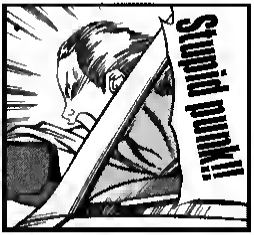
It's nothing like that
II II it's .....

If I should die, the one who'll receive my heart will be chosen impartially
It's fine It's fine!!
But Kirin-chan
I have a secret plan!!
A plan!?
Whatever may happen, I'll definitely obtain Kuzumi-san's heart!!
ケロッ♪
What the heck? Are you serious!?
Yama-san and Hiro's mother will soon get a kidney transplant
The plan for me obtaining Kuzumi-san's heart ....
That too is scary but ....

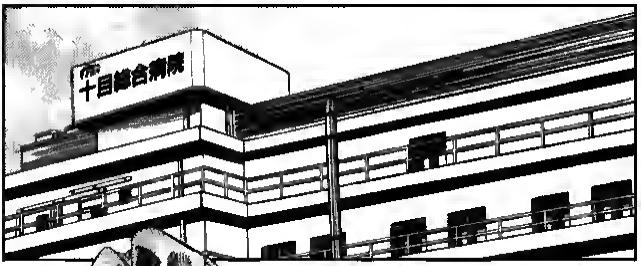
!?
Wait!! Manami!!
Don't say such things!!
Behave yourself!!
Shut up!! Leave me alone!!
I'm not coming back until you listen to me
!?
Idiot!!
It's fine!! I won't put you through anymore trouble!!



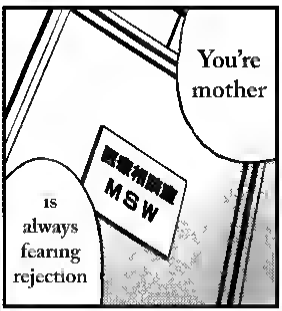



Stupid punk!!

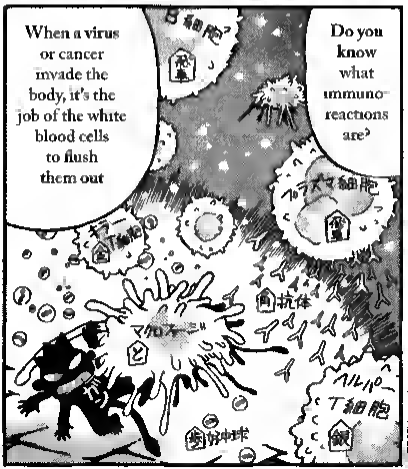
M
Mother
I
I'm all right!! That guy
Ku
Kuzumi-
san
is
unconcious
...
Ambulance!!
Ambulance!!


十目総合病院

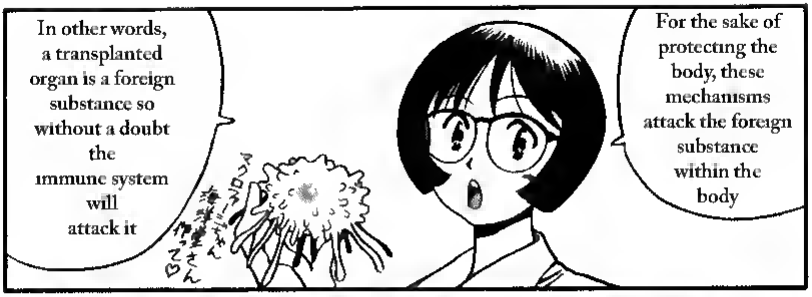
Rejection
...

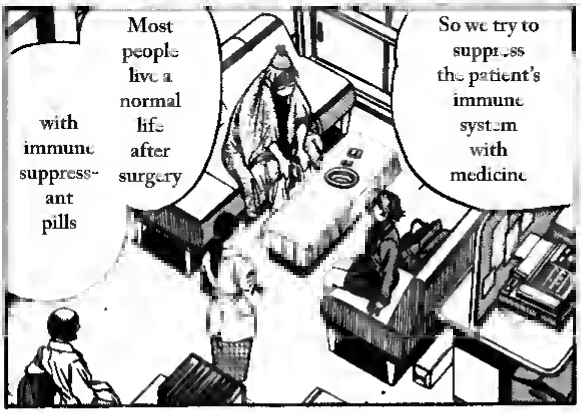

You're mother
医療相談室
MSW
is always fearing rejection

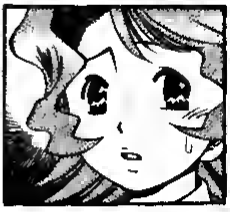
But our blood types are the same
So even if she got a kidney from someone, there's always the high risk that she'll reject it again
She ruined her last kidney by rejecting it


When a virus or cancer invade the body, it's the job of the white blood cells to flush them out
Do you know what immuno-reactions are?
白血球
抗体
マクロファージ
ヘルパーT細胞
キラーT細胞
NK細胞

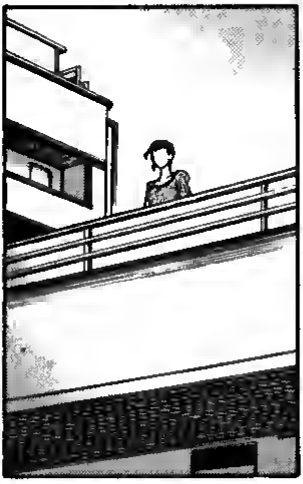
It's unfortunate but that's not all that matters
If we did do the transplant there's no doubt that it would get rejected


In other words, a transplanted organ is a foreign substance so without a doubt the immune system will attack it
For the sake of protecting the body, these mechanisms attack the foreign substance within the body

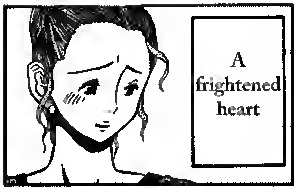

Most people live a normal life after surgery
with immune suppressant pills
So we try to suppress the patient's immune system with medicine



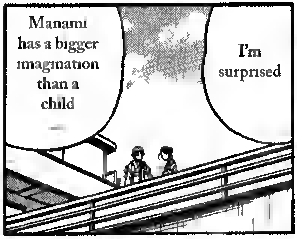
Somehow you just have to understand how these people feel



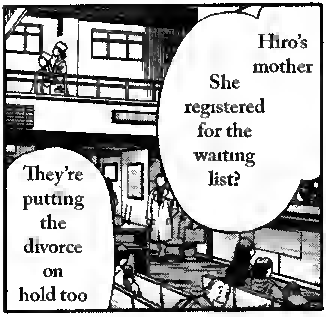
Even so
十目総合病院
They're a lot of people who reject their transplanted organ


A frightened heart

I don't think a rejected organ is useless
Until it brings harm to a child's body

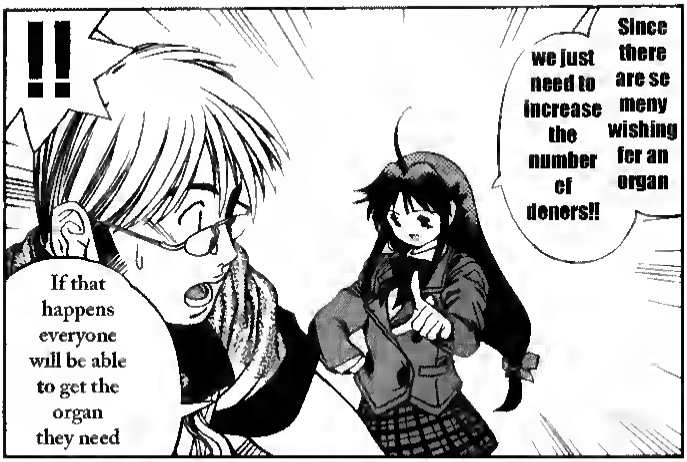

Manami has a bigger imagination than a child
I'm surprised

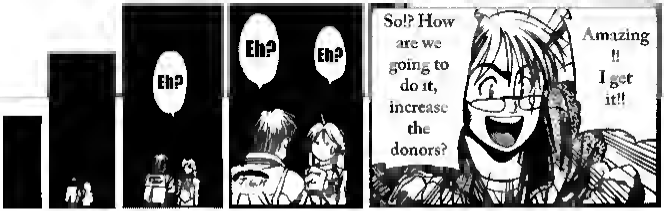
but a child isn't an adult that would conveniently give me understanding
I treated her too much like an adult
I was only thinking of myself

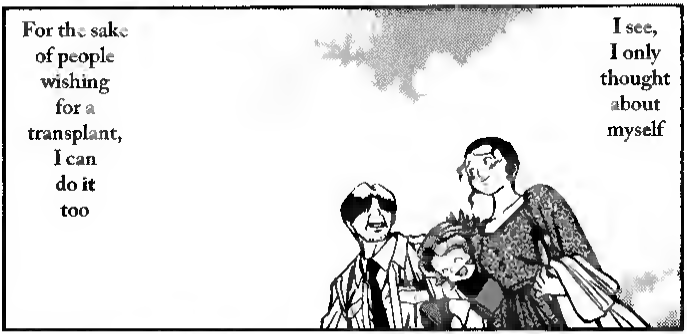

Hiro's mother
She registered for the waiting list?
They're putting the divorce on hold too

I'm sorry

I won't have any confidence from now on
I didn't do anything
You're an amazing assistant coordinator!!
that's the scariest thing
and Kuzumi-san is the most important person to me!!
It's fine!! Because you have my help!!
You'll be a person of legend in the transplant world
If we use my secret plan
The organ I need even if I don't obtain it
The number of organs to be donated won't be few


!!
If that happens everyone will be able to get the organ they need
we just need to increase the number of doners!!
Since there are so meny wishing fer an organ

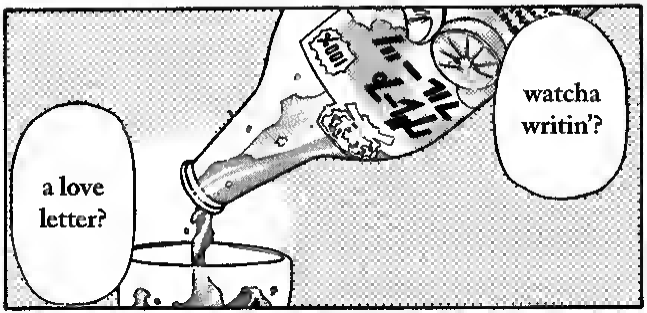


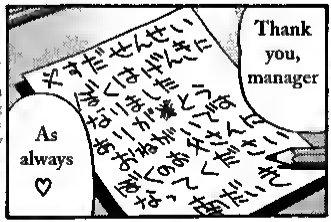


KARTE12 END

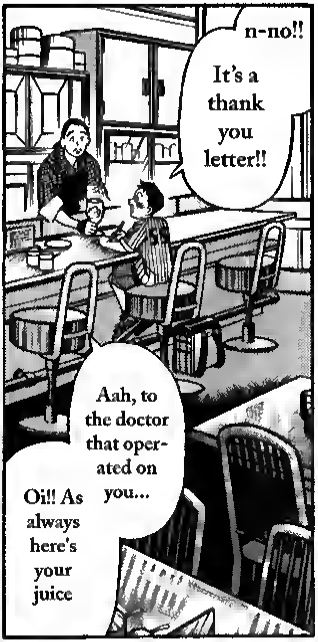
Scans: mangaline
Edit: bill_se
Trans: mangaline
#mangaline@irc.rehighway.net

* 10/07/03. The Japanese transplant society officially announced the reform bill of guideline ethics on living organ transplants. The policy says "person undergoing brain death can donate an organ but there are certain restrictions attached

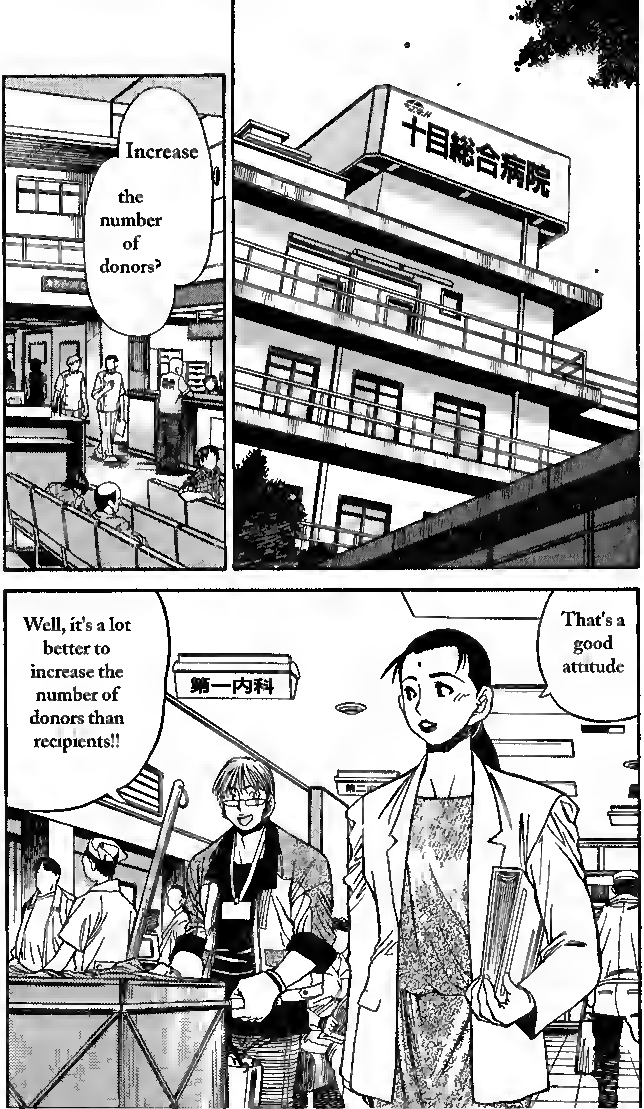




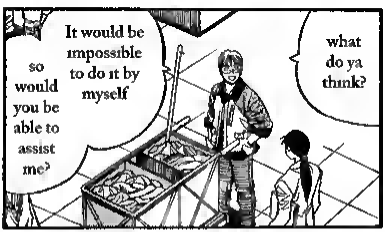
"Yasuda-sensei, I'm doing well Thank you for helping me Please become my father -Daiki

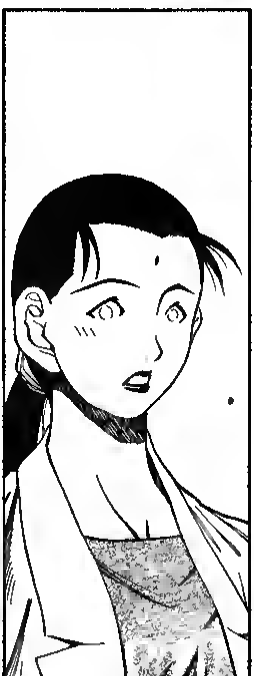


KARTE13: Grapefruit Juice I


Increase the number of donors?
十目総合病院
Well, it's a lot better to increase the number of donors than recipients!!
第一内科
That's a good attitude

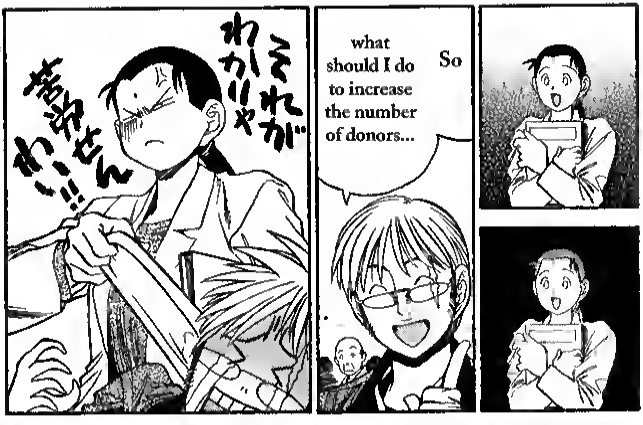
and you can select whoever's organ you like
it would be supreme service
If the supply of organs surpass the number used
a lot of people suffering won't have to wait


It would be impossible to do it by myself
so would you be able to assist me?
what do ya think?

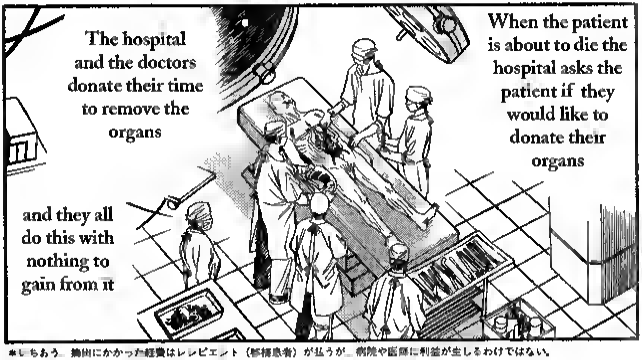


Sure
I'd be delighted to help!!
To start, please tell what I should do!!

"If I knew that there wouldn't be a problem!"

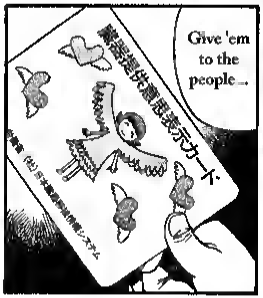


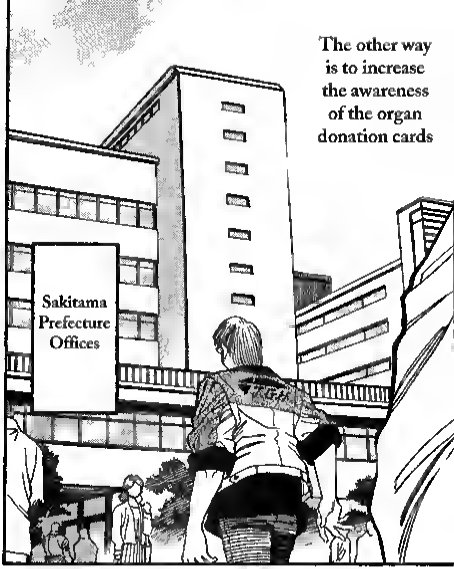
There are two methods to increase the number of donors

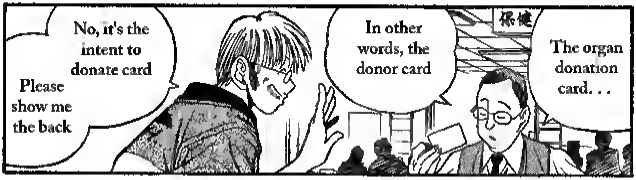

The hospital and the doctors donate their time to remove the organs
and they all do this with nothing to gain from it
When the patient is about to die the hospital asks the patient if they would like to donate their organs

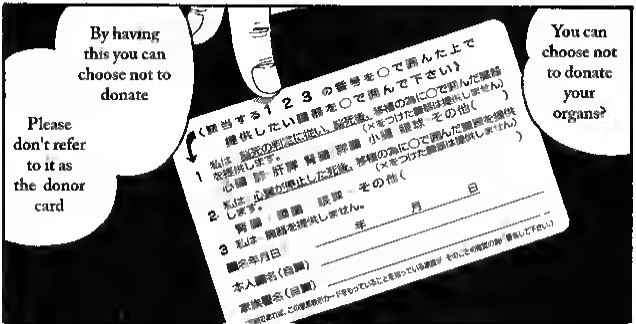
*レシピエント：臓器移植を受ける患者

保健福祉課
Ha? An explanation?

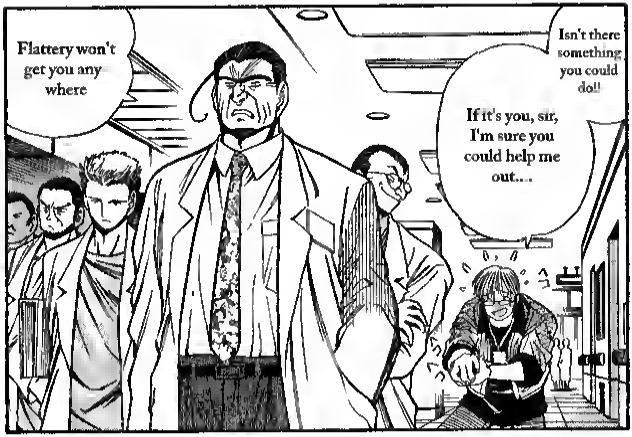

臓器提供意思表示カード
Give 'em to the people...

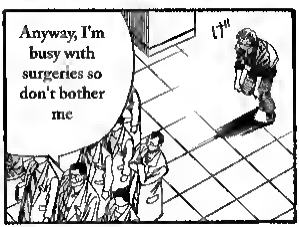

The other way is to increase the awareness of the organ donation cards
Sakitama Prefecture Offices

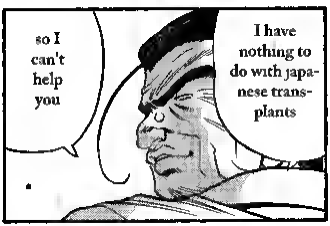

Please show me the back
No, it's the intent to donate card
In other words, the donor card
保健
The organ donation card...


Please don't refer to it as the donor card
By having this you can choose not to donate
You can choose not to donate your organs?
《該当する1 2 3の番号を○で囲んだ上で提供したい臓器を○で囲んで下さい》
1 私は、脳死の判定に従い、脳死後、移植の為に○で臓器は提供しません。
(×をつけた臓器は提供しません)
心臓 肺 肝臓 腎臓 膵臓 小腸 眼球 その他(　　)
2 私は、心臓が停止した死後、移植の為に○で臓器は提供します。
(×をつけた臓器は提供しません)
腎臓 膵臓 眼球 その他(　　)
3 私は、臓器を提供しません。
臓器
年　月　日
本人署名(自筆)
家族署名(自筆)

I would have to fill out a request for such a group to the organ transplant information system
and as it is now there are no current plans for it
保健福祉
I want to open a group that spreads these cards around and explains them
The least I can do is give you the address to the local doctor's lecture hall but...
even to use a hall would cost money..
is there any other way?
十日総合病院
There's nothin' I can do for you
Anything I do would just be a waste of time
Stop joking around
Lecture ?

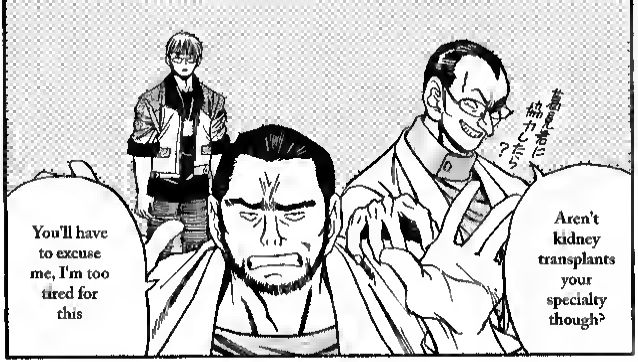

Flattery won't get you any where
Isn't there something you could do!!
If it's you, sir, I'm sure you could help me out...

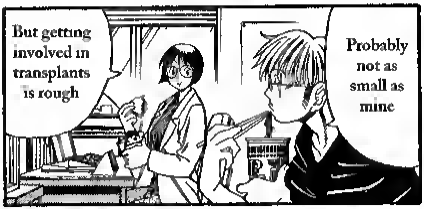

Anyway, I'm busy with surgeries so don't bother me
Uh

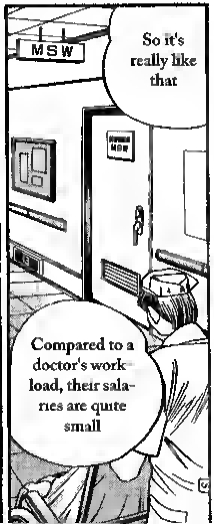

so I can't help you
I have nothing to do with japanese transplants

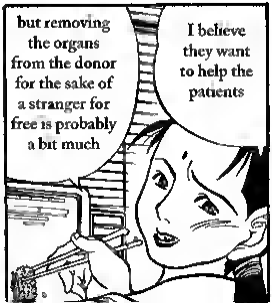
We're all too worn out to engage in some pointless acts
I could, I've done 4 liver transplants, but, unfortunately I'm too busy

Is there anyone who could do my lecture. .


You'll have to excuse me, I'm too tired for this
Aren't kidney transplants your specialty though?

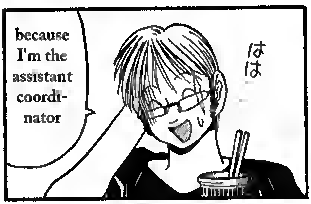

But getting involved in transplants is rough
Probably not as small as mine

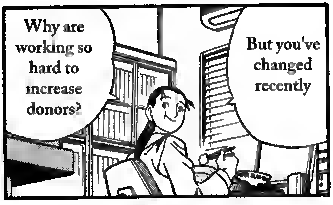

MSW
So it's really like that
Compared to a doctor's workload, their salaries are quite small


but removing the organs from the donor for the sake of a stranger for free is probably a bit much
I believe they want to help the patients

Why are they so hesitant to get involved?

It's not like the banks only pour money into the highways. You would also need to increase the subsidiary aid for medical care
I too can't live off a meager salary
ばくばく
ばくばく
ばくばく
ばくばく
ばくばく
鮨

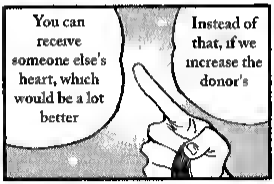

because I'm the assistant coordinator
は
は


Why are working so hard to increase donors?
But you've changed recently

Kirin-chan, what about school..
Ki-kirin-chan!!
Oh no you playin' hooky?
I left early
I wanted to see you
uuuh she's so cute
I'm trying to increase the number of donors for Kirin-chan's sake too
Here, to hear your heart beat
No!! It's for my sake too
you just came to hear my heart

I'll do whatever I can to get Kazuma san's heart
It's all right

But Kirin-chan giving my heart to you would make it pointless to increase the number of donors


You can receive someone else's heart, which would be a lot better
Instead of that, if we increase the donor's

do you even know how or when I'll go brain dead?
Besides
!!

As long as you take the immune suppressants, everything will turn out fine
It's all right, there isn't anyone else's heart that matches mine

Huh — did I say something wrong?

Taking the immune suppressants —
I'm scared
Mi-minami-san!!
Scared of what?
If you don't take the immune suppressants, organ failure—
Hee?
Th-that sucks...
You finished your shift?
Yasuda-sensei

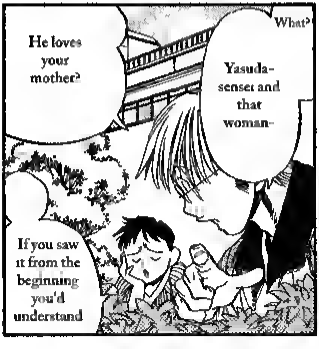
I have a growing kid at home
It would be wonderful to meet a nice man though
It can't be helped, I'm divorced
and I are both very grateful
Daiki...
ah, no, that's
I recieved this from your son...
Umm this..
Thanks to you, he's recovered wonderfully..
Transplanting one of my kindeys to Daiki to cure he chronic kidney failure

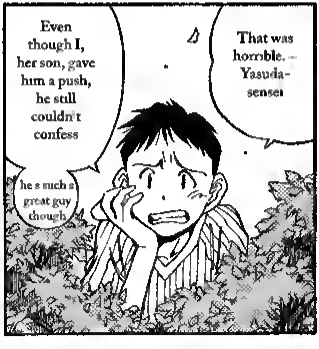
B-besides
Daiki-kun needs a father...
No, it's...
For the first in months I've been able to commute to his school on the way to the hospital. Thank you very much
No!! But that's just my opinion!! A young man...
Well...
I wrote him a letter telling him I wanted him to marry my mom
What is he talking about?
Sshh
!
Ha?
But! I will do my best!!
Thank you for your concern

男なんか
なによお
I will do everything I can to find a suitable father!!

ガクッ
大樹…

大樹…
See ya, sensei!! Thanks again!!


He loves your mother?
What?
Yasuda-sensei and that woman-
If you saw it from the beginning you'd understand


Even though I, her son, gave him a push, he still couldn't confess
he's such a great guy though
That was horrible. -Yasuda-sensei

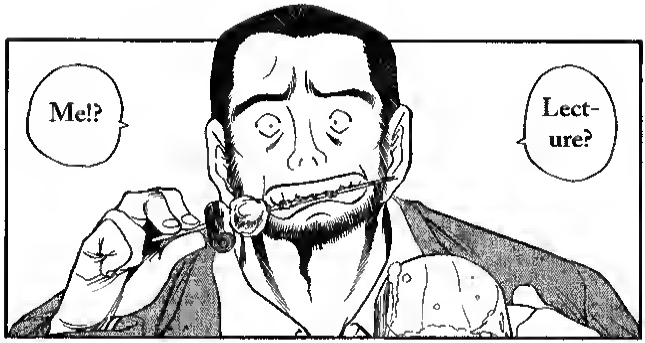
Now you're in what grade ...?
2nd grade
Minami Daiki-kun
Last year he under went a kidney trans-plant
Who're you, an-chan?
I work for the hospital
and you're...
So
you want yasuda-sensei to be your father?
Yeah
I love my mother so I want her to be happy
As a doctor we would never have to worry
and if they married my mother would be happy
All right!! I'm in!!
I'll do everything I can to help, Daiki!!

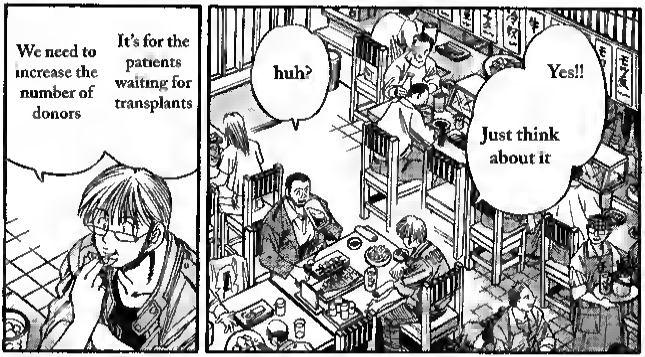
Aah this is also a good chance for Yasuda-sensei to be indebted to me
Really !?
I will help you in any I can to get your mother and Yasuda-sensei to marry!!
For the clumsy doctor filled with love to hear out my request —
This is your chance for what?
Hii-
Who's the clumsy doctor-!!

KARTE13 (END)

Scanner: mangainc
Editor: mangainc
Translator: mangainc
#mangainc@irc.irchighway.net

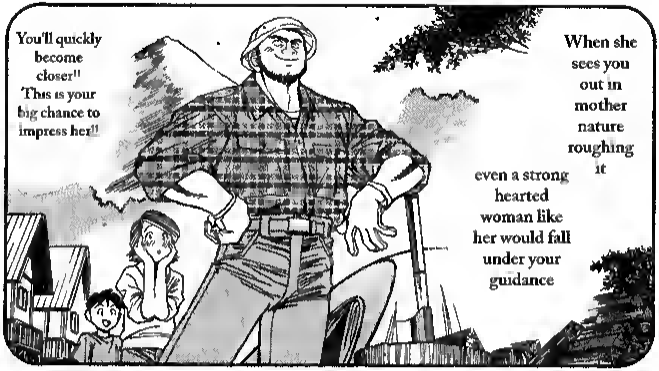
KARTE14: Grapefruit Juice II


Me!?
Lect-
ure?


We need to increase the number of donors
It's for the patients waiting for transplants
huh?
Yes!!
Just think about it

with this Dr. Fukuda
市民フォーラム
「命のリレー／臓器提
十日総合病院・他日本臓器移植情報シス
We could call it [the relay of life/organ donation]?
you can explain the insufficient kidney donors and the dificulties of the surgery!!

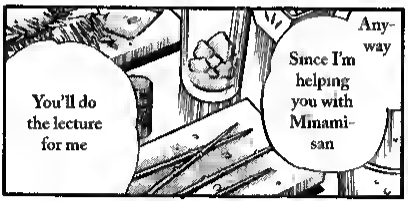
Minami Kaori, age 32, divorced with a child
I'm not interested in any lecture
The only reason I came is because you'd said you treat me to drinks
!!
So this was the only time then
Look...
YUKKO
オートキャンプ
親子で楽しむ一泊
キャンプ
You like her right
What on earth is this?
A way to get closer to her
We'll trade services

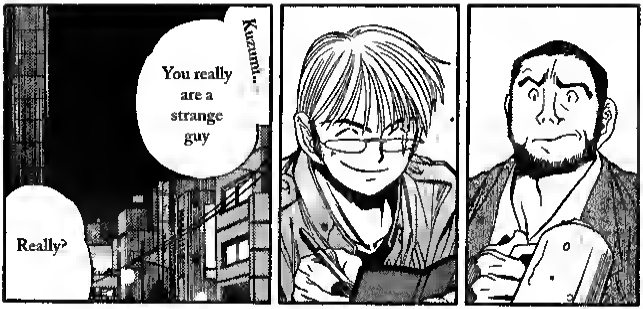

You'll quickly become closer!! This is your big chance to impress her!!
When she sees you out in mother nature roughing it
even a strong hearted woman like her would fall under your guidance

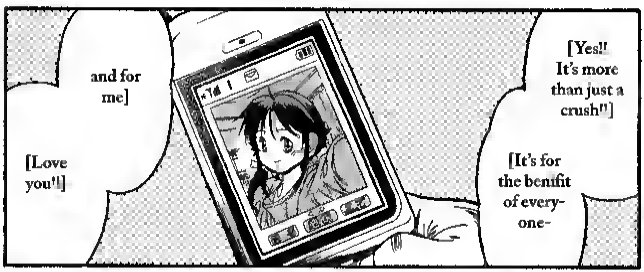
I have her son daiki-kun working for me
Do you really know what your doing?
All you have to do is follow the plan...

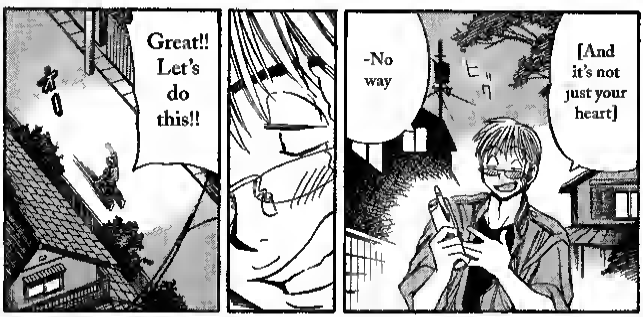
This the perfect plan
Just leave everything up to me!!

You seem like a salesman
I've been a salesman for the last five years


Anyway Since I'm helping you with Minami-san
You'll do the lecture for me


Kazumi..
You really are a strange guy
Really?


[Yes!! It's more than just a crush!!]
[It's for the benifit of every-one-
and for me]
[Love you!!]

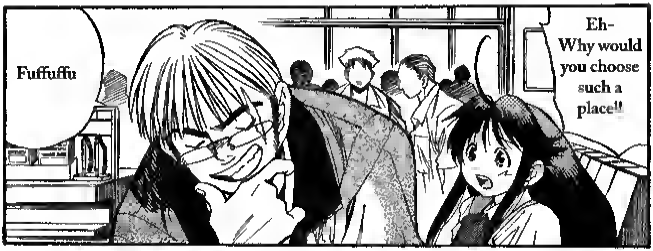

Great!! Let's do this!!
-No way
[And it's not just your heart]

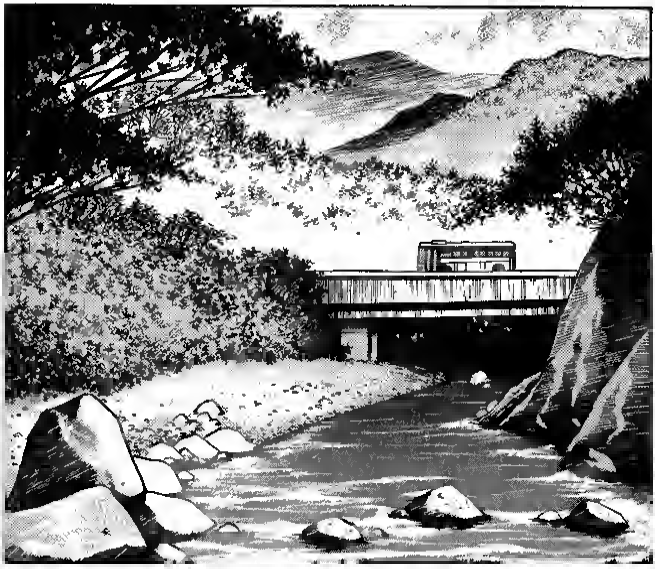
3 bottles of wine, roasted duck, fish, green soybeans, I all ready went ahead and bought all of it
it was expensive too
What's wrong with it?
Camping,
it's a great idea
It doesn't have enough mental stress
It's not that spectacular!!
I'll get a man no matter what-
and then in afternoon she worked here in the soda shop
She spent the whole morning working in the bentou shop
Pluse, she's very strong willed
Mental Stress?

I need to think about it some more
I see
I don't think she would rely on a man
Oryaa
And if we took someone like my mom camping
Here's you hot coffee
He's not a bad guy so don't worry about it, manager
I meet him at the hospital
Ah, no
How do you know Daiki-kun?
You're not planning something awful?
and the manager has always treated me with delicious drinks
Ever since the store opened he's let me do my home work here
Why does he only give you free juice?
As always, here's your juice, Daiki
'Thank You'

Don't get an attitude!! Let me try a sip!!
Keep this a secret from my mom, okay?
Immune suppresents
Hey, stop it, that's embarrassing!!
just like me never feel at ease, not even for one day—.
十目総合病院
A person who hopes for a transplant
and a transplant patient

You should be giving me encouragement
Don't fu-n, Kirin-chan
fu-n
I have to work hard!!
So where are you going?
Ah, sorry
Soon the passage to the cabin will be blocked off from the rain, since it floods every year
A beautiful riverside lodge
Everything is cheap during the rainy season since no one comes up

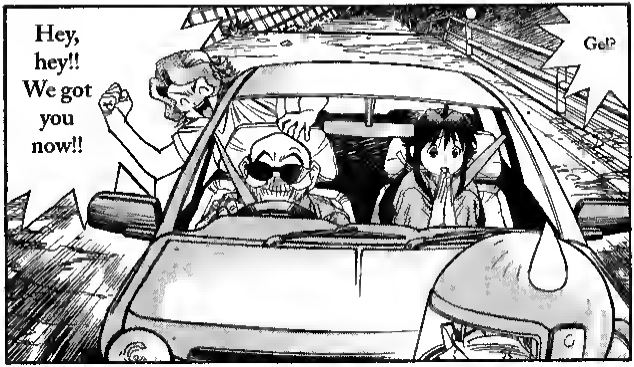

Fuffuffu
Eh- Why would you choose such a place!!



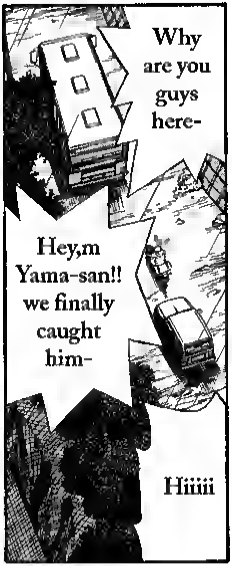
I haven't had a vacation in a long time anyway
Don't be ridiculous!!
Sorry, Doctor
水郷ロッヂ行き
闇ケ岳観光バス
It was a bit presumptuous of us
I was surprised he said such a thing
I want to go with the Doctor, the one who saved my life, to the mountains
No!! I'm glad you came
This kid always pestering people into stuff...

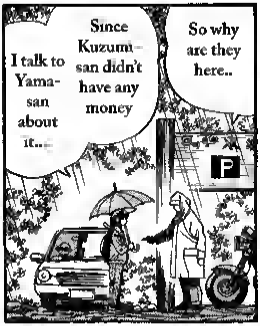
Anyway
I see
If I invited her to such a remote place, it would've been awful
I'm not feeling too well, I'll just sleep the rest of the way
Au.. uh"
Why did you wanna come up here in the first place, Daiki?
All this clattering...
Seems like he didn't sleep a wink last night..
Are you alright?
He's already giddy with tension
I'm embarrassed to say but me too

鷹ヶ岳観光バス
？
ふぁ
ふぁ
ふぁ
？


Hey, hey!! We got you now!!
Gel?

氷室


Why are you guys here-
Hey,m Yama-san!! we finally caught him-
Hiiiii

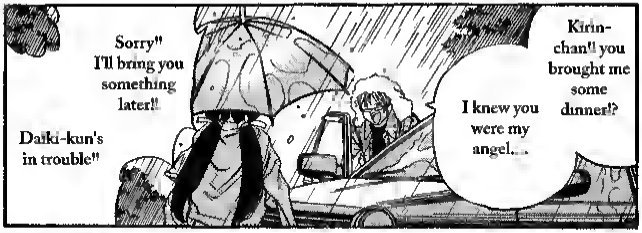

I talk to Yama-san about it...
Since Kuzumi-san didn't have any money
So why are they here..
P

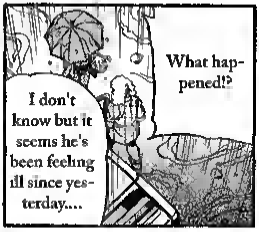
Sorry, I was worried about you...

I guess this situation is supposed to allow him to win her over
Looks like we're going to be stranded out here too
Looks like we got here just in time for the rain!!
It's useless!!
Shut up, this isn't a game
No!! If you use great service and listen to your partner, it'll definitely work...
There's no logic to a women's heart
His desire for her will only turn into suffering ♡
If it's not there from the start it'll never be there

There's no logic, huh —
I knew it, she's worried about my heart not me —
Well, whatever!!
I'll lend you my car so you can stay there for the night
If you go camping, you'll catch a cold
Kyaaa
♡
cant have the doctor get angry at me
Well, we are staying at the lodge and eating good food!!
Yama-san is a God...
Thanks, Yama-san!!
ゴゴゴゴゴゴ
ガラッ
Damn you, Old man
Come on, Kirin
But...

Going along with this plan is gonna very uncomfortable
Che!!
The ran fall has passed 60 milileters
The mountain path is now closed
Due to possible landslides please don't go near the river
You're freezing too Kirin-chan
Enjoy the meal everyone
I'm so hungry
But I have to work hard for Kirin-chan's sake
Just please continure to be kind to me ...
It's all cause I said it'd be better if she got someone else's heart
Kirin-chan


Sorry" I'll bring you something later!!
Daiki-kun's in trouble"
I knew you were my angel....
Kirin-chan!! you brought me some dinner!?


What happened!?
I don't know but it seems he's been feeling ill since yesterday....

He has a fever

Eh!?

We need to call an ambulance
but I don't know how they would get up here....!!

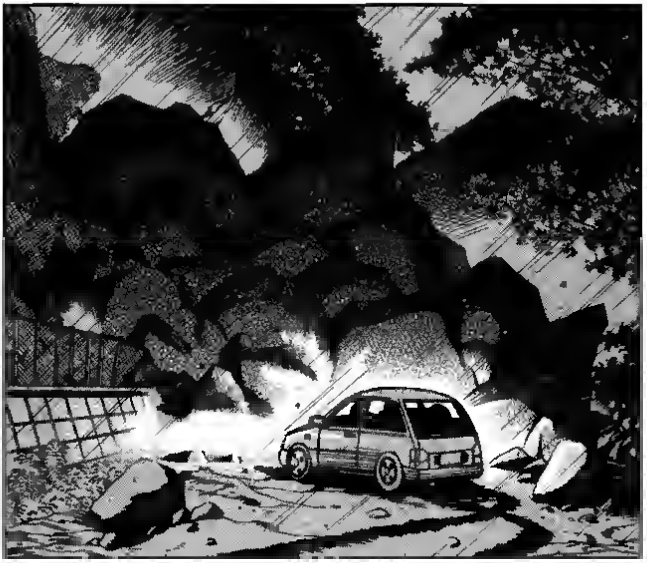
KARTE14 (END)

A FEVER?
IS HE SICK?
OR?
IS IT ORGAN REJEC-TION!?
IT'S BEEN A WHOLE YEAR SINCE HE'S HAD THE PROCEDURE!!
IF YOU DON'T HAVE ACUTE TRANSPLANT REJECTION, YOU WON'T EVEN EXPERIENCE A HIGH FEVER!!
BESIDES, HIS URINE OUTPUT IS NORMAL!! TRANSPLANT REJECTION ISN'T THE PROBLEM.
COUGH COUGH
IS IT THE FLU THEN!?
I WISH IT WAS JUST THE FLU! BUT I'M AFRAID IT MAY BE SOMETHING ELSE
COUGH COUGH
SO... WHAT IS IT?

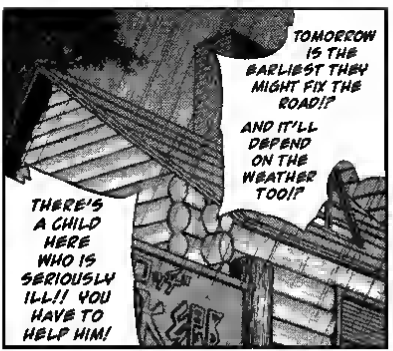
IT'S AN INFEC-TION!!

HE HAS A HIGH FEVER AND IS COUGHING, BUT HE DOESN'T HAVE ANY PHLEGM.
THERE ARE SIGNS OF PULMONARY INFECTION CAUSED BY THE SIDEMEDLO VIRUS.
COUGH
COUGH
I'VE SEEN THESE CASES BEFORE SO I UNDERSTAND.
WE HAVE TO GET HIM A BLOOD TEST AND INTRAVENOUS ANTIBIOTICS AS SOON AS POSSIBLE.
HAS HE BEEN TO THE HOSPITAL FOR A ROUTINE CHECK-UP?
YEAH, THREE WEEKS AGO THE DOCTOR SAID HE WAS FINE.
BUT DOCTOR,
I'VE NEVER HEARD OF AN INFECTION ONE YEAR AFTER A TRANSPLANT!
THAT'S EXACTLY THE PROBLEM!

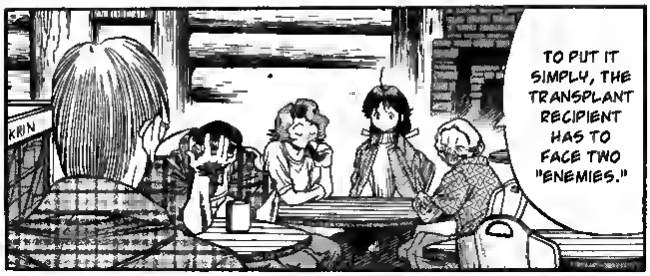
!?
DID HE TAKE TOO MANY IMMUNO-SUPPRES-SANTS?
NO, HE TAKES A DIRECTED DOSAGE
EH?
DAMN!!

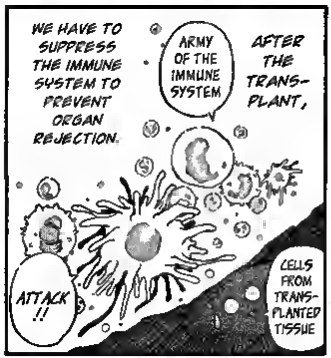


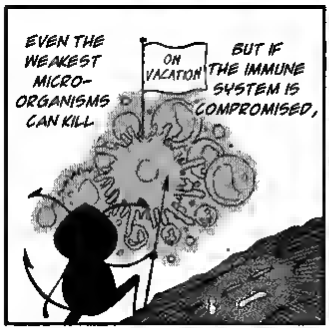
AN AMBULANCE NEEDS TO CARRY VALGANCICLOVIR AND THE EQUIPMENT NECESSARY FOR INTRAVENOUS ADMINI-STRATIONS


TOMORROW IS THE EARLIEST THEY MIGHT FIX THE ROAD!?
AND IT'LL DEPEND ON THE WEATHER TOO!?
THERE'S A CHILD HERE WHO IS SERIOUSLY ILL!! YOU HAVE TO HELP HIM!

DON'T WORRY, HE'S MY SON!
WHEN HE HAD THE TRANSPLANT, HE AND I PULLED THROUGH THE CRISIS TOGETHER.
I'M SORRY ...THIS PLACE IS SO SECLUDED
NO.
THIS TIME, IT WILL BE THE SAME.
WHAT'S GOING ON EXACTLY?
WHAT'S WITH THE TRANS-PLANT A YEAR AGO?
AND THE IMMUNO-SUPPRES-SANT?

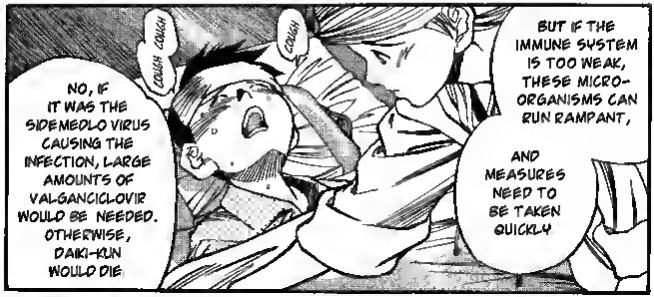

KRIN
TO PUT IT SIMPLY, THE TRANSPLANT RECIPIENT HAS TO FACE TWO "ENEMIES."

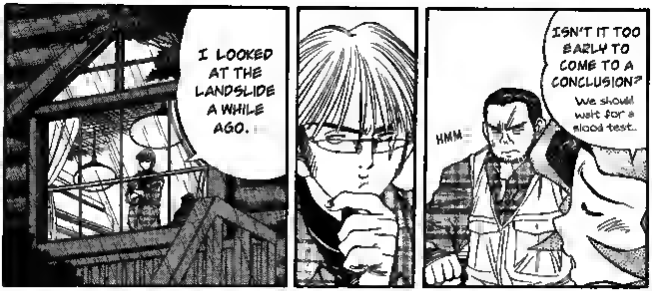

WE HAVE TO SUPPRESS THE IMMUNE SYSTEM TO PREVENT ORGAN REJECTION.
ARMY OF THE IMMUNE SYSTEM
AFTER THE TRANS-PLANT,
ATTACK !!
CELLS FROM TRANS-PLANTED TISSUE

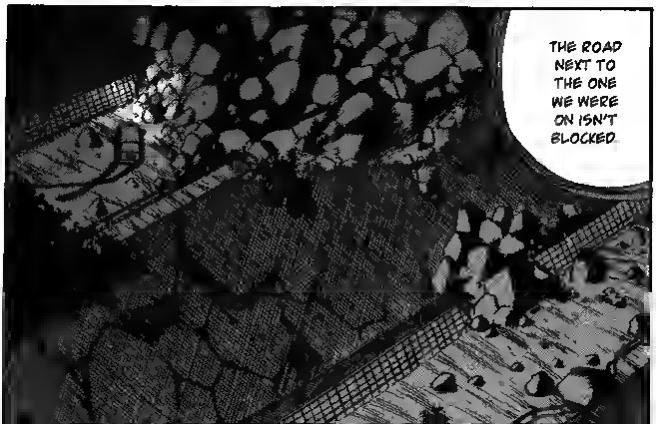

EVEN THE WEAKEST MICRO-ORGANISMS CAN KILL
ON VACATION
BUT IF THE IMMUNE SYSTEM IS COMPROMISED,

THERE ARE "REJECTIONS" AND "INFECTIONS."

IN OTHER WORDS, ONE CAN DIE FROM AN INFECTION IF THEY OVERUSE THEM
THAT'S RIGHT
I'M SCARED
IF WE USE TOO MANY IMMUNO-SUPPRESS-ANTS,
ALTHOUGH LARGE QUANTITIES OF IMMUNOSUPPRESSANTS ARE USED AFTER THE PROCEDURE,
WE STILL PLAN AHEAD TO PREVENT AN INFECTION
FROM THEN ON, THE DOSAGE GRADUALLY DECREASES, AND THE PATIENT IS ABLE TO LEAVE THE HOSPITAL IN ONE OR TWO MONTHS
AFTER HALF A YEAR, AN INFECTION BECOMES HIGHLY UNLIKELY
THE SIDEMEDLO VIRUS IS A WEAK PATHOGEN WHICH LIVES INSIDE OUR BODIES
BUT IF THAT'S NOT THE CASE, THEN WHAT DO WE DO?
THEN IT'S JUST THE COMMON COLD!


BUT IF THE IMMUNE SYSTEM IS TOO WEAK, THESE MICRO-ORGANISMS CAN RUN RAMPANT,
AND MEASURES NEED TO BE TAKEN QUICKLY
COUGH
COUGH COUGH
NO, IF IT WAS THE SIDEMEDLO VIRUS CAUSING THE INFECTION, LARGE AMOUNTS OF VALGANCICLOVIR WOULD BE NEEDED. OTHERWISE, DAIKI-KUN WOULD DIE


I LOOKED AT THE LANDSLIDE A WHILE AGO.
HMM...
ISN'T IT TOO EARLY TO COME TO A CONCLUSION?
We should wait for a blood test.


THE ROAD NEXT TO THE ONE WE WERE ON ISN'T BLOCKED

PLUS, HIS IMMUNE SYSTEM IS IN DECLINING, WE CAN'T LET HIM GET WET
THAT'S TOO DANGEROUS!!

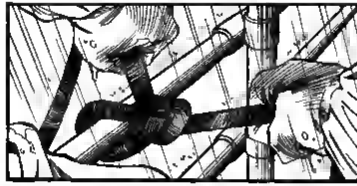
DO YOU THINK I COULD CARRY DAIKI-KUN ON MY BACK AND GO DOWN?
WE WOULD JUST NEED A CAR TO WAIT FOR US DOWN THERE

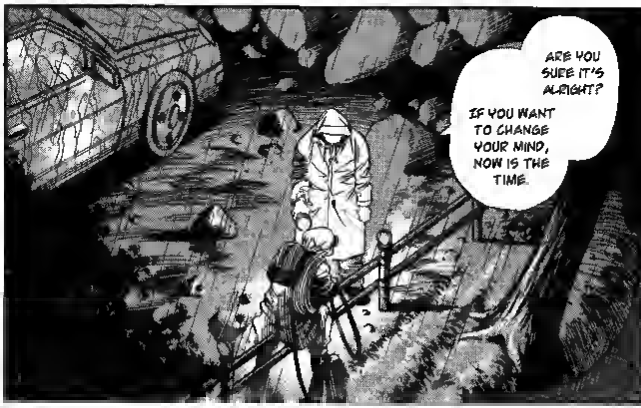
NO!
BUT...

WHAT IF THE EFFECT OF THE MEDICINE WERE TO BE INTENSIFIED BY OTHER FACTORS?
HE DIDN'T EVEN TAKE A LARGE AMOUNT OF IMMUNO-SUPPRESSANTS
WHAT ARE YOU SO WORRIED ABOUT?

SO THAT'S WHAT IT IS!! THAT COULD ALSO BE THE CASE
HMM!
HOW CAN THAT BE? UNLESS—

OH, REALLY !?
KIRIN
YOU WOULD HAVE TO DRINK IT EVERY DAY.
IF YOU ONLY DRINK A GLASS OR TWO . THIS KIND OF JUICE WON'T HAVE ANY EFFECTS.
THANKS!
THIS IS MY TREAT YOU CAN GO AHEAD AND HAVE SOME!
LET ME HAVE A SIP!
SLURP!
HMM
GRAPEFRUIT JUICE!
THIS IS WHAT WOULD BOOST THE EFFECTS OF THE IMMUNO-SUPPRESS-ANTS!




ARE YOU SURE IT'S ALRIGHT?
IF YOU WANT TO CHANGE YOUR MIND, NOW IS THE TIME.

IT'S NOT YOUR FAULT.
BUT DAIKI-KUN WILL DIE WITHOUT ANY ANTIVIRAL MEDICINE
IT'S MY FAULT I'VE BEEN A FOOL
DAIKI-KUN'S LIFE IS IN DANGER BECAUSE I'VE BEEN GIVING HIM GRAPEFRUIT JUICE FOR THE PAST FEW DAYS

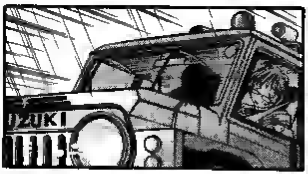
I UNDERSTAND
YOU HAVE TO BE CAREFUL AND NOT TAKE ANY RASH ACTIONS
I GOT IT
YOU'RE GOING TO HAVE TO HOIST THE MEDICINE UP HERE.
WHEN YOU GET BACK, IT'LL BE IMPOSSIBLE FOR YOU TO CLIMB BACK UP HERE
THERE'S A CAR IN TOWN TWO KILOMETERS DOWN FROM HERE.
I WROTE IT ALL DOWN ON THE BACK OF THIS CARD. BRING THIS WITH YOU.
I HATE THIS
IT'S NOTHING
IT'LL BE OKAY. DON'T WORRY.
KIRIN-CHAN.
I'M GOING NOW.

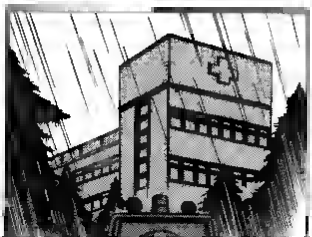
I HATE ...
THE ONE WHO BRINGS DANGER TO "MY HEART."
I WON'T FORGIVE YOU

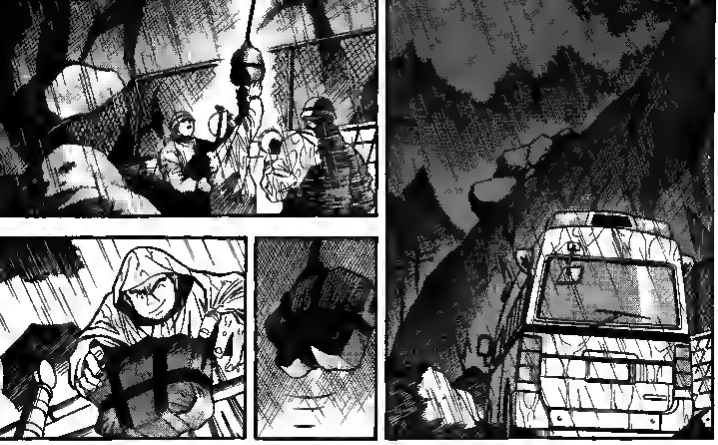
IF YOU DIE,
I WILL NEVER FORGIVE YOU!

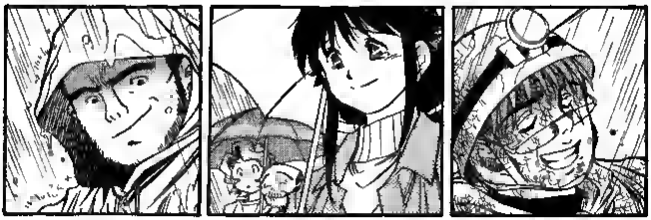
HEY, HEY!!
WU-AA-AA-AA-AA!
EH?
YES!!
WHY WAS SHE UPSET!?
IT'S SO SCARY!!
WHOA
KIRIN-CHAN WAS MAD!!
OR IS SHE WORRIED ABOUT MY HEART!?
ARGH!
WHOA!
WUAA-
IS SHE WORRIED ABOUT ME?

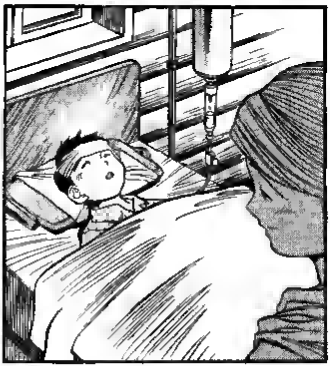
KUZ-
UMI-
SAN!
WHATEVER!
IT DOESN'T
MATTER!
LET GOD
DECIDE!


IZUKI







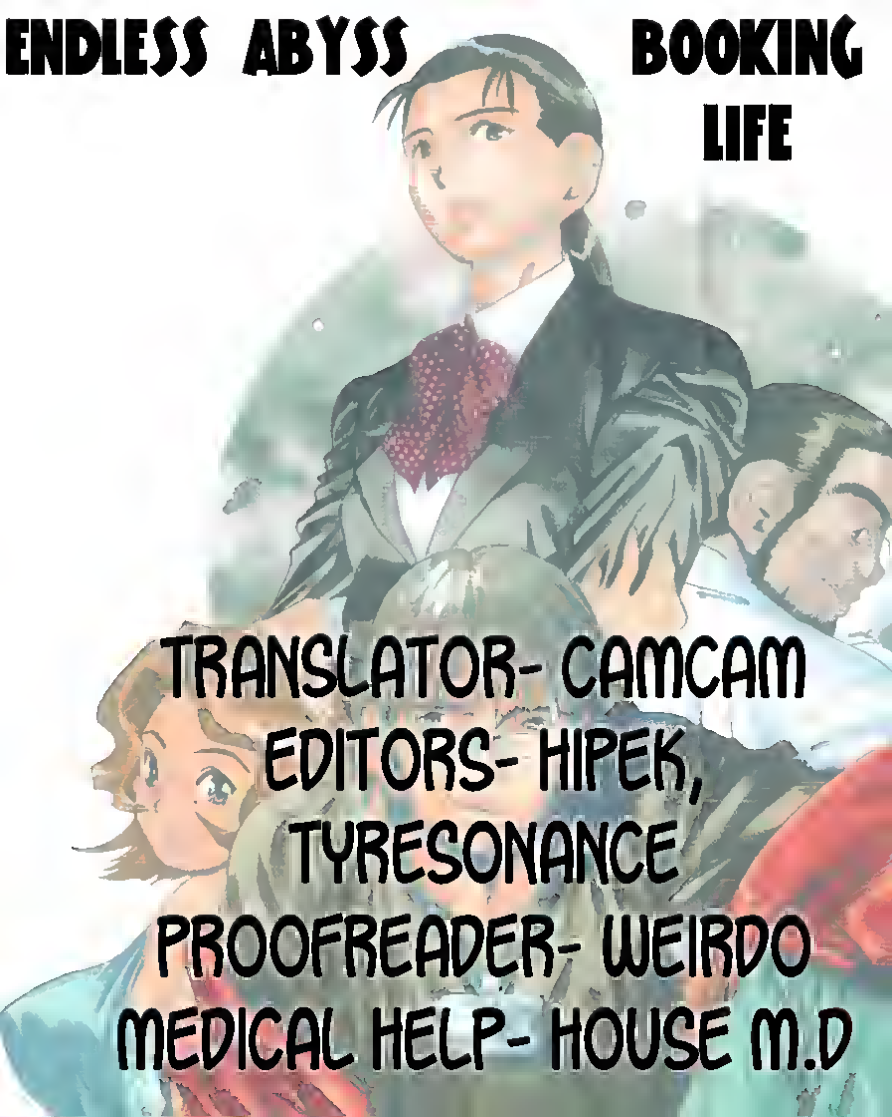


十目総合病
I'M SORRY
I THOUGHT YOU ONLY WANTED ME TO VOLUNTEER
SOMEHOW, ITS LIKE SOME DREAM SERVICE PLAN

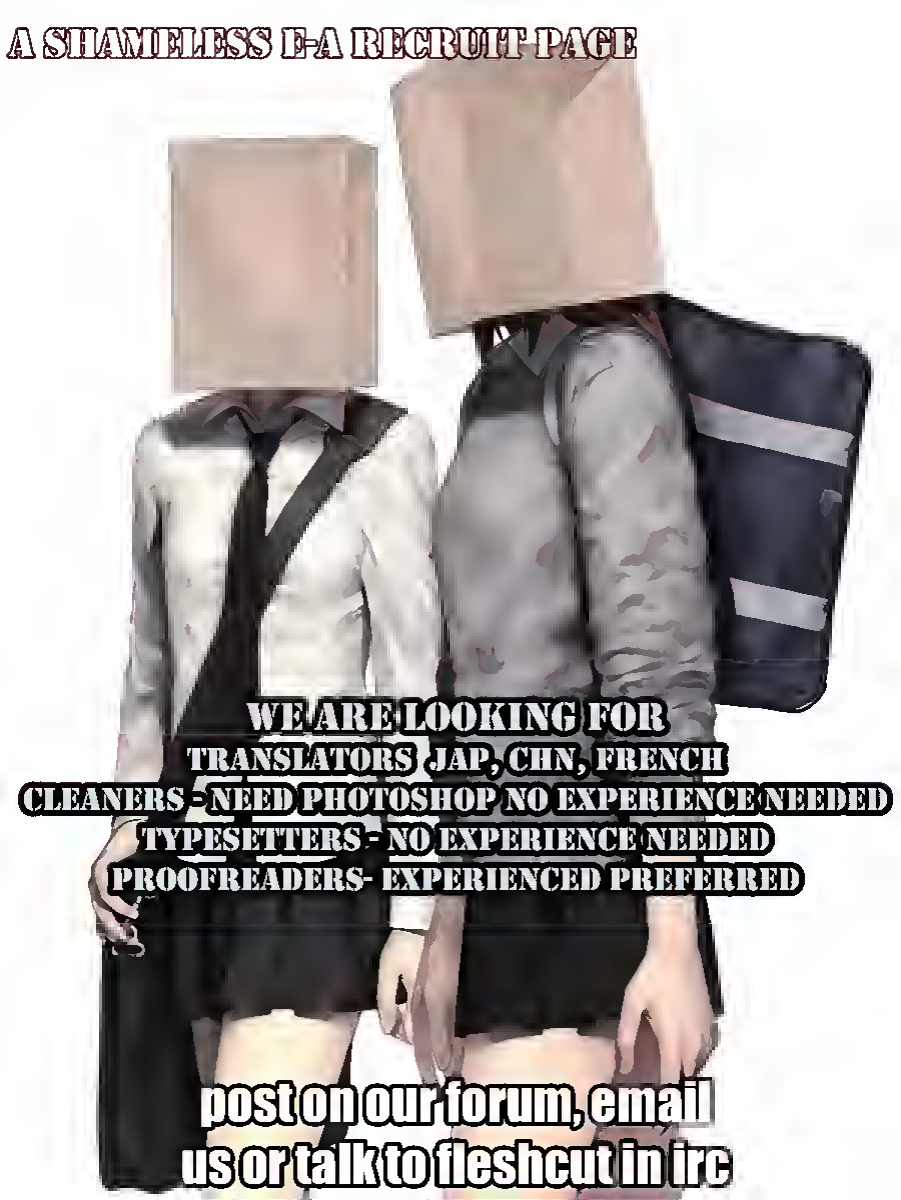
I DIDN'T KNOW THERE WAS SOMETHING GOING ON BETWEEN THEM.
UH..
AND WHAT'S THIS?
HUH?
WHATEVER SO WHEN IS IT?
REALLY!?
I'LL HELP YOU THIS TIME.
SO WHAT YOU WANT ME TO GIVE THE LECTURE, RIGHT?
WE'RE MARRIED.
Coffee Company
Higashino Hiroshi (Boss)
Kaori (Previous Last Name Minami)
Daiki

ENDLESS ABYSS

BOOKING LIFE



A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

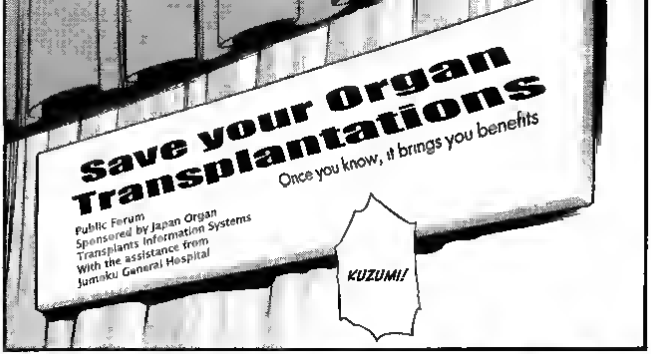


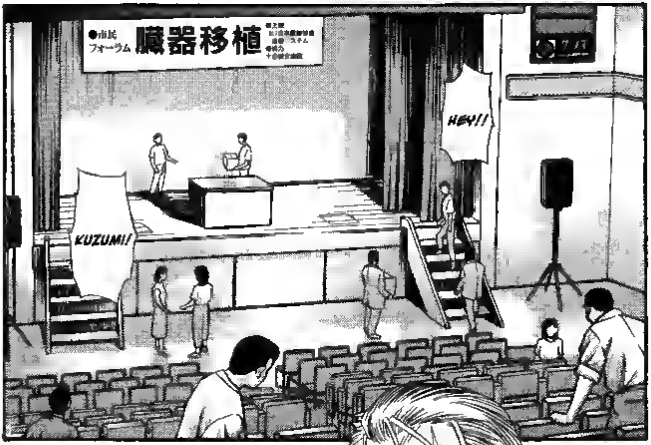
WE ARE LOOKING FOR
TRANSLATORS JAP, CHN, FRENCH
CLEANERS - NEED PHOTOSHOP NO EXPERIENCE NEEDED
TYPESETTERS - NO EXPERIENCE NEEDED
PROOFREADERS- EXPERIENCED PREFERRED

post on our forum, email
us or talk to fleshcut in irc

SHIKITAMA CITY AUDITORIUM
AUGUST—
IN THE AUDITO-RIUM,
●市民フォーラム
知って得する
あなたを救う
臓器移植
A SPEECH IS FINALLY HELD
PLEASE SUP-PORT US
I'M THE ONE IN CHARGE

KARTE 16: MY FIRST STEP


Save your Organ Transplantations
Once you know, it brings you benefits
Public Ferum
Spensored by Japan Organ Transplants Information Systems
With the assistance from Jumoku General Hospital
KUZUMI!


●市民フォーラム
臓器移植
HEY!!
KUZUMI!

PER-FECT !!
HOW DO I LOOK?
HEY!!

WH... WHAT ABOUT ME?
OK.
IT'S ABOUT TO START, PLEASE WAIT FOR A MOMENT.
YOU MUST SHARE YOUR VALUABLE EXPERIENCE WITH OTHERS
OF COURSE.
YAMA-SAN, DON'T BE NERVOUS.
YOU'LL BE THE THIRD TO GO ON STAGE.
IS IT ALRIGHT FOR US TO GIVE A SPEECH?
I'M COUNTING ON YOU ALL.
OK, IT'S TIME.

IT FINALLY BEGINS, KUZUMI-SAN!
YES, THIS IS THE FIRST STEP
BECAUSE OF EVERY-ONE,
TO IN-CREASE THE NUMBERS OF THE DONORS
THIS IS THE FIRST STEP
AND BECAUSE OF YOU TOO, KIRIN-CHAN,
THEN, LET ME INVITE YOU TO A MEAL AS A PRESENT IN RETURN
I CAN COOK MANY DISHES FOR CELEBRATIONS
Where do you want to eat?

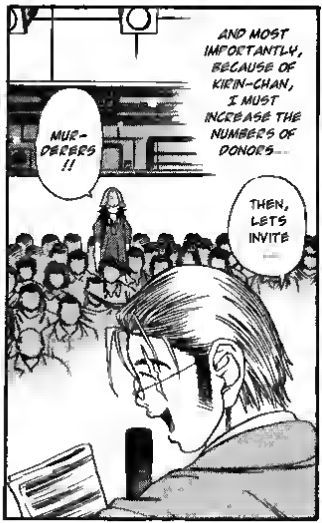
UH?
Let me get ready!
UNDERSTOOD!! LET'S HAVE A BARBEQUE PARTY FOR THE TWO OF US TONIGHT!
BARBEQUE
When was the last time that I had it?
HAVE A BARBEQUE PARTY...
REALLY!?
THE TWO OF US TONIGHT...
YOU, YOU ARE TOO NICE TO ME.
BUT, PLEASE HAVE ME FIRST ♡
KUZUMI-SAN,
THIS IS THE BEST QUALITY BEEE
KIRIN-CHAN!
KIRIN-CHAN!
HEY!!

THINGS DON'T LOOK RIGHT
DON'T BE HAPPY TOO SOON!
LOOK AT THE ASSEMBLY HALL!
ガヤガヤ
ガヤガヤ
ガヤガヤ
ガヤガヤ
ガヤガヤ

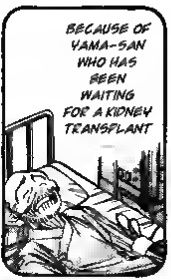
ザワザワ
ザワザワ
AREN'T THERE TOO MANY SPECTATORS HERE?
NO! BECAUSE EVERYONE IS SHOWING INTEREST IN ORGAN TRANSPLANTS.
WE DON'T KNOW YET...
THERE WILL BE MORE DONORS.
IN ORDER TO CARRY OUT A LECTURE AS GRAND AS THIS, IT'S USUALLY THE CASE THAT WE HAVE TO INVITE MANY ORGANIZATIONS TO PARTICIPATE.
EVEN THOUGH WE ARE HOLDING THE SPEECH BY OURSELVES THIS TIME, WE MANAGE TO GET SO MANY PEOPLE HERE; I THINK IT'S POSSIBLE FOR US TO INCREASE THE NUMBER OF DONORS
IT'LL BE BEST IF THAT IS THE CASE

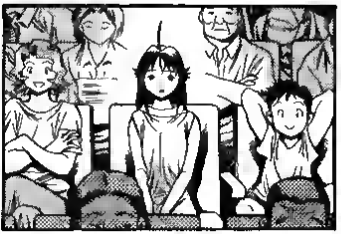
NOTHING CAN GO WRONG IF THINGS PROGRESS THIS WAY!
GREAT!
GOOD JOB, KUZUMI, I'M SO LOOKING FORWARD TO THIS!
MANY THANKS TO ALL OF YOU FOR TAKING YOUR VALUED TIME TO ATTEND THIS LECTURE
TODAY, IN ORDER FOR YOU TO HAVE A BETTER IDEA OF ORGAN TRANSPLANTS,
THERE ARE 7 GUESTS THAT WILL SHARE THEIR EXPERIENCES
LET ME INTRODUCE!
I HAVE TO INCREASE THE AMOUNT OF DONORS!!
MY SALESMAN'S SPIRIT IS BURNING!!

I'M YASUDA, A KIDNEY TRANSPLANT SURGEON AT JUMOKU GENERAL HOSPITAL.
I'M KISARAGI, A TRANSPLANT COORDINATOR FOR THE SHIKITAMA PREFECTURE
I'M FURUKAWA OF THE JAPAN ORGAN TRANSPLANTS INFORMATION SYSTEMS
I'M KITAHARA FROM THE SAME INSTI-TUTION.
I'M HIROSE, RECEIVING DIALYSIS TREATMENT AT JUMOKU GENERAL HOSPITAL
I'M HIGASHINO, I DONATED MY KIDNEY TO MY SON
I'M YAMA.


AND MOST IMPORTANTLY, BECAUSE OF KIRIN-CHAN, I MUST INCREASE THE NUMBERS OF DONORS...
MUR-MURERS !!
THEN, LETS INVITE

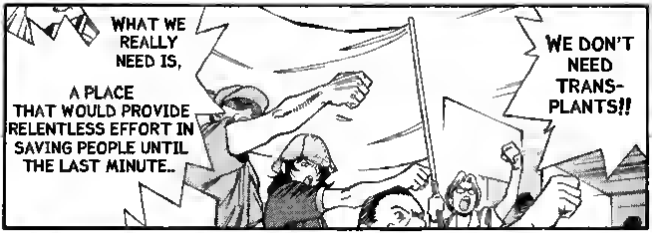
BECAUSE OF HIROSE-SAN WHO SHOWS REJECTION SYMPTOMS AND HAS A TRANSPLANTED KIDNEY FAILURE


BECAUSE OF YAMA-SAN WHO HAS BEEN WAITING FOR A KIDNEY TRANSPLANT



THEY ARE MURDERERS !!
TO HELL WITH "SAVE YOUR ORGAN TRANSPLANTS"!
HUH?
DON'T TRUST THE DOCTORS WHO DON'T SAVE LIVES AND ONLY CARE ABOUT THE ORGANS!
Don't Possess the Organ Donation Card!!

NO NEED FOR TRANSPLANTS!
ORGANS REMOVAL IS A VIOLATION OF HUMAN RIGHTS!
DON'T POSSESS THE ORGAN DONATION CARD!!
DO N DONA
NO NEED FOR ORGAN TRANSPLANTS!
DOCTORS ONLY WANT THE ORGANS!
DO NOT DONATE!
RECEIVERS ARE NOT DONORS!!
DON'T BE A DONOR!!


WHAT WE REALLY NEED IS,
A PLACE THAT WOULD PROVIDE RELENTLESS EFFORT IN SAVING PEOPLE UNTIL THE LAST MINUTE..
WE DON'T NEED TRANSPLANTS!!

IS THIS AN ANTI-ORGAN TRANSPLANT ORGANIZATION?
THIS... WHAT IS THIS EXACTLY ...
AN EMERGENCY SAVING CENTER!!

ISN'T IT MORE REASONABLE FOR US TO HAVE A DISCUSSION AFTER YOU HEAR OUR SPEECH?
I UNDERSTAND WHAT YOU'RE TRYING TO SAY,
ALTHOUGH WE'VE ADOPTED A PUBLIC FORUM DISCUSSION,
GET OUT OF HERE !!
OUR CITY DOESN'T NEED TRANS-PLANTS!
LEAVE!!
YOU CAN EXPRESS YOUR OPINIONS AFTERWARD
HOLD ON, HIROSE-SAN!
WE'VE COME HERE TO LISTEN TO THE SPEECH ABOUT TRANSPLANTS. YOU ARE THE ONES THAT NEED TO LEAVE!!
RIGHT!!
WE CANNOT LEAVE LIKE THIS.
PLEASE HOLD ON A SECOND !!

IF YOU WANT TO PROTEST, PLEASE STEP OUTSIDE!!
RIGHT! LEAVE!!
IT'LL BE ALRIGHT! THEY ONLY WANT TO CAUSE TROUBLE!
DON'T TOUCH ME! WE'RE NOT VIOLENT!
NO MORE TALKING, GET OUT!
HEY!!
YOU'VE BEEN CHEATED BY THEM
PLEASE WAKE UP
IF THIS KEEPS ON ...
HEY! STOP!
!
KI-RIN-CHAN !!
AA-HH-HH!

I TOLD YOU GUYS TO STOP THIS!!
STOP!!
KIRIN-CHAN!!
YOU ARE THE ONE THAT SHOULDN'T BE ACTING HASTILY!
AH!
?!

HEY! PLEASE PULL YOUR-SELF TOGE-THER!

ARE YOU ALRIGHT !?

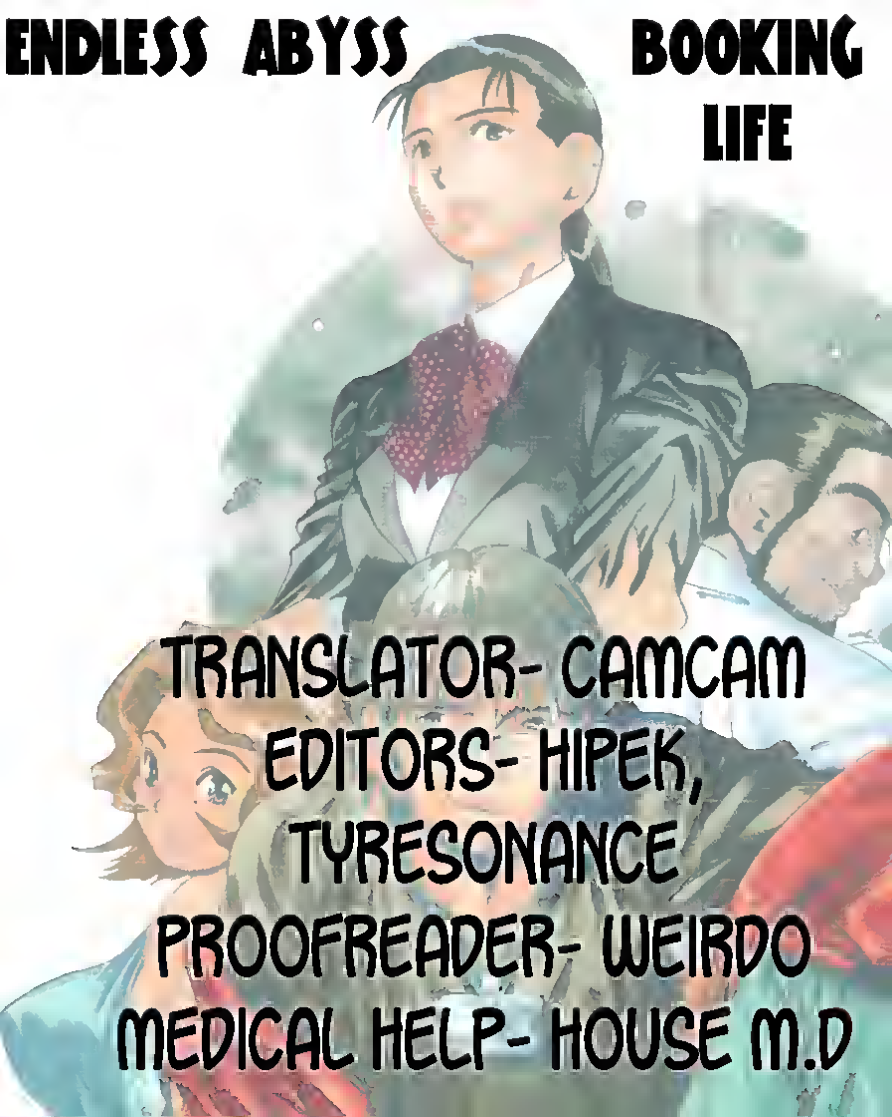
YOU !?

THIS GUY PUSHED HER!!
SHE FELL AND HER HEAD HIT THE GROUND
YASUDA-SENSEI!!
WHAT HAPPENED?
EH!?
NO! I DIDN'T DO ANYTHING!!
POLICE! CALL THE POLICE!!
CALL THE POLICE!

STOP!!
I DIDN'T DO ANY-THING!
WYA-AAA!
NO!
JUST LIKE THAT,
PLEASE STOP!!
MY FIRST STEP WAS OVER

ENDLESS ABYSS

BOOKING LIFE



A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
WE ARE LOOKING FOR STAFF
TRANSLATORS BOTH JAP AND CHN,
AND ALSO EDITORS, CLEANERS
AND TYPESETTERS.
AND FINALLY PROOFREADERS AND
QCERS
post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc

THERE'S A CONCUSSION AND A LACERATION TO THE FOREHEAD.
IT'S RECOMMENDED THAT YOU TO STAY ONE NIGHT IN THE HOSPITAL FOR FURTHER OBSERVATION
NO NEED,
I WANT TO LEAVE
I DON'T WANT TO STAY IN THE HOSPITAL FOR EVEN ONE MORE MINUTE
ALTHOUGH THE X-RAYS SHOW NOTHING OUT OF THE ORDINARY, HOWEVER
I WANT TO GO HOME

!
BUT ..
AH, BUT ...
IT'S NONE OF YOUR CONCERN
I FELL ON MY OWN BECAUSE OF MY CARELESSNESS
SORRY, I...
WHAT? IT'S YOU AGAIN !!
DON'T STICK YOUR NOSE INTO MY BUSINESS !!
WHAT RIGHT DO YOU HAVE TO SHOW CONCERN FOR ME?

PULL YOURSELF TOGETHER, KUZUMI-SAN
THAT PERSON'S INJURY HAS NOTHING TO DO WITH YOU
THIS IS JUST A LITTLE SETBACK
UM...
OH...
I'LL GO AND GET THE BARBEQUE READY!
THE LECTURE FAILED ALREADY, YOU CAN FORGET ABOUT THE PARTY PLUS IT'S GETTING LATE
THEN, I WILL SEE YOU TOMORROW!
I'LL BRING THE MEAT TOMORROW NIGHT,
THEN, I'LL WAIT FOR YOU AT YOUR HOME
UM
BUT,
THE NEXT DAY,

WHAT AWAITED [redacted] WASN'T [redacted] BARBEQUE
A QUARREL OCCURRED DURING THE ORGAN TRANSPLANT FORUM? SOMEONE SUSTAINED SEVERE INJURIES.
The woman who opposed the organ transplant got 4 stitches. Is the Japan Organ Transplants Information Systems going to make an apology?

KARTE17: THE REPORT OF THE LECTURE

HELLO,
THIS IS JUMOKU GENERAL HOSPITAL
RE... REGARDING THE REPORT FROM THIS MORNING'S NEWSPAPER !?
HELLO, JUMOKU GENERAL HOSPITAL
YES WITH RESPECT TO THE REPORT
NO, THE HOSPITAL DID NOT PARTICIPATE ...
YES, MY APOLOGIES.
NO, THIS HAS NOTHING TO DO WITH OUR HOSPITAL...
I'M REALLY SORRY

IT'S ME...
HELLO,
メルルルル
環境整備
THE MATTER IS ABSOLUTELY DIFFERENT FROM WHAT THE REPORT SAYS...
M... MAYOR!!
AH, YES!
SFX: Phone Ringing
MY SINCERE APOLOGIES!!
YES! OF COURSE!
CER-TAINLY !!
THIS REPORT !!
WHAT IS GOING ON EXACTLY !?

DOESN'T IT LOOK LIKE YOU WERE PUSHING HER IN THE PICTURE!?
IT JUST LOOKS LIKE THAT
THE REASON THAT SHE FELL WAS BECAUSE SHE WANTED TO GET NEAR ME
AH, YES.
AH, THE COUNTY MAGISTRATE YES, CONCERNING THAT MATTER, I HAVE
IT IS AN IMPORTANT MATTER IF IT SHOWS THAT A HOSPITAL STAFF MEMBER WAS ENGAGING IN VIOLENCE
I DON'T CARE HOW IT WAS
AN IDIOTIC STAFF MEMBER HAS CREATED THAT MESS
IT HAS NO RELATION WHAT SO EVER TO THE HOSPITAL
I'M SORRY, IT'S MY FAULT FOR NOT EXERCISING EFFECTIVE SUPERVISION
HOWEVER, EVEN YOU COULD NOT HANDLE THE RESPONSIBILITIES THIS TIME

IT IS EXTREMELY DIFFICULT TO GAIN OUTSIDER'S UNDERSTANDING
WHAT SHOULD WE DO NOW, DIRECTOR?
IT DOESN'T MATTER WHAT THE TRUTH IS, THIS WORLD IS FILLED WITH DISCONTENT
THE MEDICAL BUSINESS DEPARTMENT CANNOT FUNCTION AT ALL
THE HOSPITAL RECEIVED MANY PROTESTS VIA PHONE, EMAIL AND MAIL AS THE RESULT OF THE REPORT
WHO WILL BELIEVE YOU?
PLEASE LET ME EXPLAIN
I DID NOT DO IT!!
WHY?
THIS MATTER WILL GET OUT OF HAND IF YOU KEEP DRAGGING HER INTO IT
THEN, LET ME ASK HER TO PROVE MY INNOCENCE.
STOP IT

SHE IS KUBO NAOKO, 27 YEARS OLD
臓器
私は臓器移植に反対です。
久保直子
SHE IS THE VICE PRESIDENT OF THE "SHIKITAMA PREFECTURE ORGAN TRANSPLANTS ERADICATION SOCIETY."
THREE YEARS AGO, WHEN SHE HAD JUST GOTTEN MARRIED, HER HUSBAND FAINTED DUE TO A BRAIN INFARCTION.
HE WAS PRONOUNCED BRAIN DEAD WHILE ON HIS WAY TO THE HOSPITAL.
BECAUSE HE CARRIED AN ORGAN DONOR CARD,
THE HOSPITAL AT THAT TIME DECLARED HIM BRAIN DEAD WITH THE UNANIMOUS AGREEMENT FROM HIS RELATIVES.
HOWEVER, JUST BEFORE THE ORGAN TRANSPLANT SURGERY, SHE STARTED INTENSELY OPPOSING THE DECISION ALL OF A SUDDEN.
IN THE END, HER HUSBAND COULDN'T BECOME A DONOR.

I'M NOT CLEAR ABOUT OTHER THINGS,
BUT PLEASE DO NOT INVOLVE THE HOSPITAL WITH THINGS RELATING TO ORGAN TRANS-PLANTS
BUT, IF THINGS CARRY ON LIKE THIS
I HOPE THAT YOU CAN HOLD A BOARD MEETING AS SOON AS POSSIBLE, DIRECTOR.
HIDEI-WA
SINCE THINGS GOT SO MESSY, WE NEED TO DETERMINE WHO'S FAULT IT IS
FAULT I DON'T THINK ANYONE IS AT FAULT
DUMB-ASS!!

THAT
TO HOLD A LECTURE UNDER THESE KINDS OF CIRCUMSTANCES, DID YOU DEVELOP COUNTERMEASURES AND PREPARE IN ADVANCE?
賛成
移植反対!
EVERYONE THINKS DIFFERENTLY IN THIS WORLD
SOME SUPPORT TRANSPLANTS,
OTHERS DON'T
移植
BUT, WE DIDN'T DO ANYTHING WRONG!!
YOU CAN VERIFY THAT WITH YASUDA-SENSEI!!
HE'S ALREADY ACCEPTED RESPONSIBILITIES FOR HIS MISTAKES AND RESIGNED
YOU ARE THE ONE TO BLAME FOR THIS!!
HUH?
Second Surgical Room

YOU GUYS TAKE CARE.
THANK YOU FOR EVERYTHING
YASU-DA-SENSEI
Yasuda
DON'T WORRY, IT'S NOT LIKE I'M OUT OF WORK.
I JUST TRANSFERED TO ANOTHER HOSPITAL WITHIN THE UNIVERSITY MEDICAL SYSTEM

IT'S MY FAULT, I'M SORRY
IN OTHER WORDS, YOU'RE DEMOTED?
OBVIOUSLY, I DIDN'T GET PROMOTED,
IF I DIDN'T PARTICIPATE, THERE WOULDN'T HAVE BEEN A LECTURE
AS LONG AS I CAN CURE THE PATIENT'S SICKNESS, IT DOESN'T MATTER WHERE I GO
THERE IS NOTHING LEFT FOR ME HERE
DON'T WORRY ABOUT ME, TAKE CARE OF YOURSELF INSTEAD
YOU'LL BE FIRED.
GOOD-BYE.
FIND A NEW JOB AS SOON AS YOU CAN

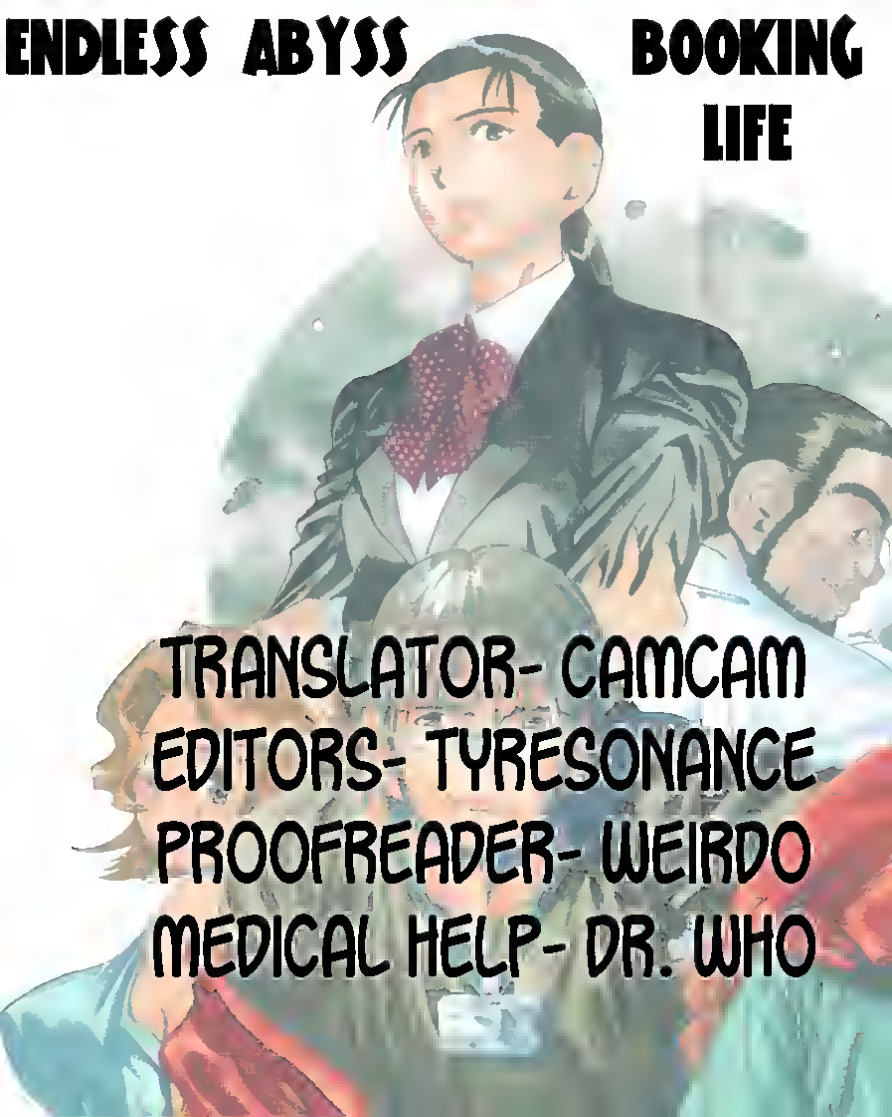
WHY MUST I TIGHTLY HOLD ONTO THIS FRAGILE WORLD?
YES I'M SORRY
I'M REALLY SORRY
YES!
IS THIS THE WAY THE WORLD IS?
IT DOESN'T MATTER WHAT DECISION THE BOARD IS MAKING—
Don't do this
Please, Manager!
WHAT ABOUT THE DIRECTOR?
AND YOU TOO, MANAGER?
PLEASE GO TO THE MEDICAL BUSINESS OFFICE TO TAKE CARE OF THE PAPERWORK
I'M SORRY BUT YOU'RE FIRED.

HIDEIWA, HEAD OF THE SURGICAL DEPARTMENT, WILL BE THE NEW SUCCESSOR
THE DIRECTOR RESIGNED HIS HOSPITAL PRESIDENT POSITION
RESIGNED ALSO
I...
I'M SORRY, BECAUSE OF ME...
WE MADE AN AGREEMENT EARLIER, THERE'S NO OTHER SOLUTIONS.
Please reconsider!!
Manager!!
HOWEVER, PLEASE, DON'T SHOW YOURSELF IN FRONT OF ME!
AND DON'T APPEAR BEFORE KIRIN-CHAN EITHER!!
HOW CAN THIS BE? MANAGER!!
FORGET IT.
THERE IS NOTHING YOU CAN DO
YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO SAY ANYTHING.

THAT WAS BECAUSE KARIN-CHAN WAS BEING DRAGGED INTO THE ARGUMENT.
I REALLY WANT TO HELP YOU,
BUT DURING THE LECTURE, YOU WERE SOMEWHAT INVOLVED IN VIOLENCE.
IT DOESN'T MATTER FOR WHAT REASON IT IS. IT IS FORBIDDEN FOR A MEDICAL STAFF TO ASSOCIATE HIMSELF WITH ANY KIND OF VIOLENT ACT.
ゴゴゴゴゴゴ
GUEST!!
GUEST!!

WE HAVE TO CLOSE THE SHOP NOW.
GUEST!!
ALREADY IT DOESN'T MATTER ANYMORE
THERE'S NOTHING I CAN DO ANYWAY
I DIDN'T REALLY WANT TO BE A COORDINATOR
IT'S JUST THAT KIRIN-CHAN IS SO CUTE, I JUST WANT TO SAVE HER, THAT'S ALL
OTHER PEOPLE'S PROBLEMS, TO HELL WITH IT!
PROVIDING SEEVICE, TO HELL WITH IT!

KARTE17 (END)


ENDLESS ABYSS
BOOKING LIFE
TRANSLATOR- CAMCAM
EDITORS- TYRESONANCE
PROOFREADER- WEIRDO
MEDICAL HELP- DR. WHO

ENDLESSABYSS.HOST56.COM

IF YOU DON'T JOIN WE WILL KILL THIS CAT!!
E-A
CLEANERS TYPESETTERS
TRANSLATORS
APPLY ON THE FORUM OR YOU MAY NEVER SEE THIS CAT ALIVE AGAIN

MOM
MOM
SOB! SOB! SOB!
THIS IS THE RECEIPT FOR THE SCHOOL TRIP...
MOM ...
MOM!!
LOOK! MOMMY, TAKE A LOOK!!
MOM ...
HIROKI!!
HIROKI ...
I'M SORRY

WHAT ABOUT WORK? WHAT HAP-PENED?
YOU'RE STILL DRINKING!!
YOU'RE ALREADY AN ALCOHOLIC. DIDN'T I TELL YOU TO STOP DRINKING?
BUT... HIROKI ...
DO YOU WANT TO BLAME ME TOO? CAN YOU PLEASE STOP THIS!!
ENOUGH!!
MOM ...
IT'S MY FA-ULT!!
IF ONLY WE WOULD OF DONE THE HEART TRANS-PLANT SOONER ...
YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING. JUST KEEP ON CRYING!!
I HATE MOMMY!!
YOU ONLY KNOW HOW TO REGRET. GO AHEAD AND KEEP ON REGRETTING UNTIL YOU DIE!

KARTE 18: TO BE TOGETHER WITH YOU

I...
KIRIN-CHAN,
KIRIN-CHAN,
I...
BUT THE LECTURE SURELY GAVE YOU A LOT OF TROUBLE.
I DON'T KNOW WHAT HAPPENED
KIRIN
LET ME MAKE IT WARMER.
YOU'RE SO COLD, HOW PITIFUL

AH ...
IT'S REALLY WARM.
REALLY WARM...
I HAVE NOTHING LEFT,
ONLY KARIN-CHAN...
I STILL HAVE KARIN-CHAN
WHAT? A DREAM ?

!?
HA...
HA...
WHAT DID YOU DREAM?
WHAT HAP-PENED !?
KARIN-CHAN, WHY ARE YOU HERE?
YOU DON'T REMEM-BER?
DID I..
YOU WERE SLEEPING IN THE HALLWAY.
IT WAS A LOT OF WORK FOR ME TO FIND THE KEY TO GET INTO THE HOUSE
I wore your clothes.

WHERE I?
IT'S SUMMER TIME!
YOU SMELL LIKE ALCOHOL
HERE!
UH...
WE'VE LEAVING NOW
HUH... WHERE TO?

I FORGOT TO BRING MY SWIM SUIT.
KARIN-CHAN, I..
OH... NO!
HEY..
BUT IT'S OK.
I ONLY NEED YOU TO BE BY MY SIDE,
ALL THE OTHER THINGS ARE IRRELEVANT.
HUH?
OTHER THINGS
REALLY THEY ARE NOT
....
SFX GROWL

氷
ゲストハウス
マメビト

YOUR FATHER, THE HOSPITAL PRESIDENT, AND YASUDA-SENSEI ...
ARE LEAVING THEIR JOBS BECAUSE OF ME.
BUT I WASN'T ABLE TO DO ANYTHING ...
IT'S MY MISTAKE!
BECAUSE I GOT FIRED TOO
YOU... WEREN'T ABLE TO DO ANY-THING?
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU
SOMETIMES, YOU HAVE NO CHOICE
THINK ABOUT IT, YOU ONLY WANTED TO SAVE ME...
NO! IT'S MY FAULT
IT'S OBVIOUS THAT I COULDN'T DO ANY-THING
BUT I WANTED TO SHOW OFF...

AS LONG AS I HAVE YOU, I ..
EVEN THOUGH I HAVE NOTHING LEFT, BUT I STILL HAVE YOU
I'M REALLY SORRY FOR WHAT I DID TO YOU GUYS,
BUT I GUESS THIS IS IT...
HOWEVER, I THINK I'M QUITE LUCKY.
I DON'T NEED ANYTHING ELSE.

I'M SCARED !!
WHAT IF YOU WASTE YOUR TIME AWAY IN THE FUTURE AND JUST KEEP ON REGRETTING
YOU REALLY DON'T NEED ANYTHING ELSE?
WAS THERE REALLY... NOTHING ELSE THAT YOU COULD DO?
YOU... ARE NOT GOING TO REGRET IT?
HUH?
MAYBE I'M GOING TO HATE YOU
OR I MIGHT EVEN HURT YOU!
WHO WILL REGRET...?! I LIKE YOU! YOU ARE CUTE AND NICE!
BUT YOU WILL REGRET IT LATER ON.
YOU WANT TO ESCAPE WITH ME WHEN YOU ENCOUNTER HARDSHIPS,
WHAT REGRETS !?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

!?
NOT ONLY AM I NOT CUTE — BUT I'M NOT NICE EITHER
THANK YOU!!
WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL,
I ALMOST KILLED MY MOM!

207
HASEGAWA

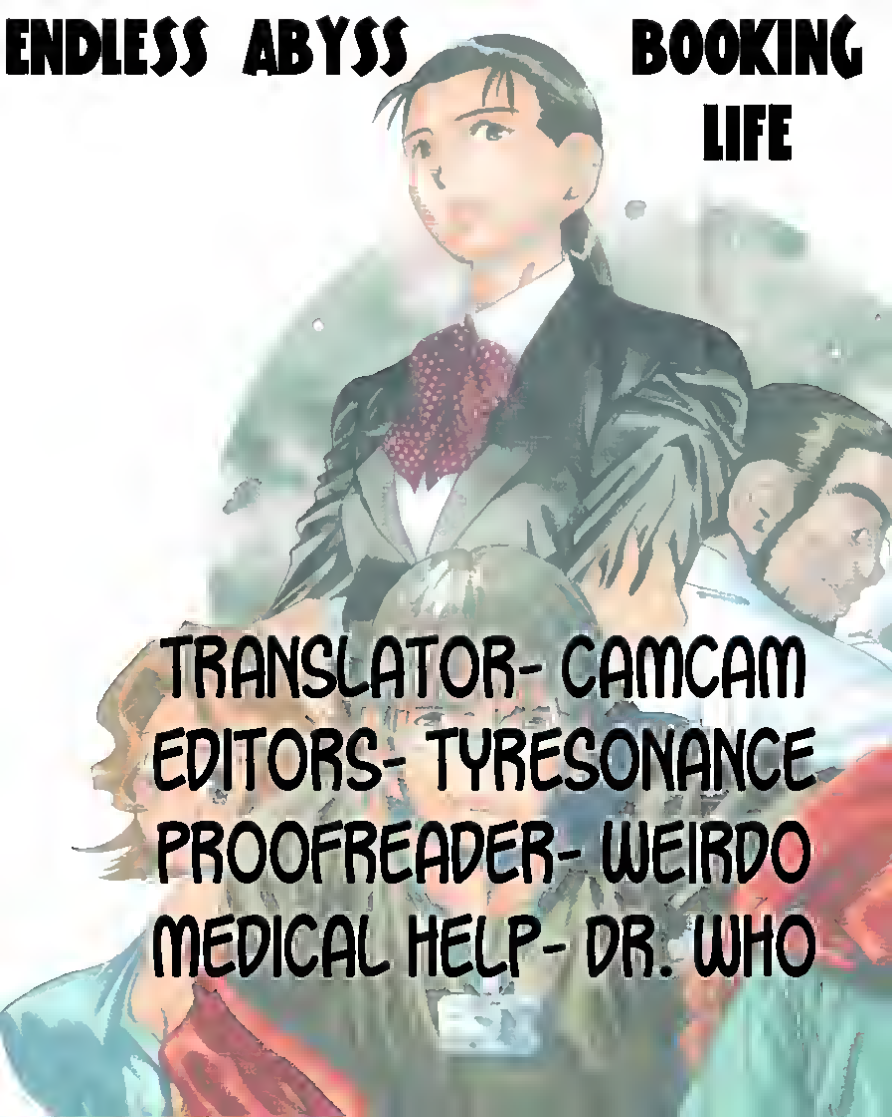
THEY BOTH DIED SUDDENLY DUE TO THE EARLY STAGE OF CARDIAC ENLARGE-MENT.
MOM WAS BLAMING HERSELF NONSTOP AND IN THE END, SHE BECAME AN ALCOHOLIC.
THIS IS MY OLDER BROTHER, HIROKI, WHO PASSED AWAY 2 YEARS LATER.
THIS IS MY OLDER SISTER, KANAKO, WHO PASSED AWAY 7 YEARS AGO
ONE DAY, MOM-
WAS DRINKING AND CRYING IN HIROKI'S ROOM.
THEN, SHE BROKE THE GLASS CASE THAT HIROKI LOVED MOST.
AT THAT TIME, I WAS SCREAMING AT HER
YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING, JUST KEEP ON REGRETTING!
AND I PICKED UP SOMETHING BESIDE ME...

I WAS REALLY FRUSTRATED
THE MOTHER THAT ONLY KNEW HOW TO REGRET MADE ME REALLY MAD
I, WAS REALLY SCARED
WHEN I CAME TO MY SENSES I FOUND MOM LYING IN A POOL OF BLOOD

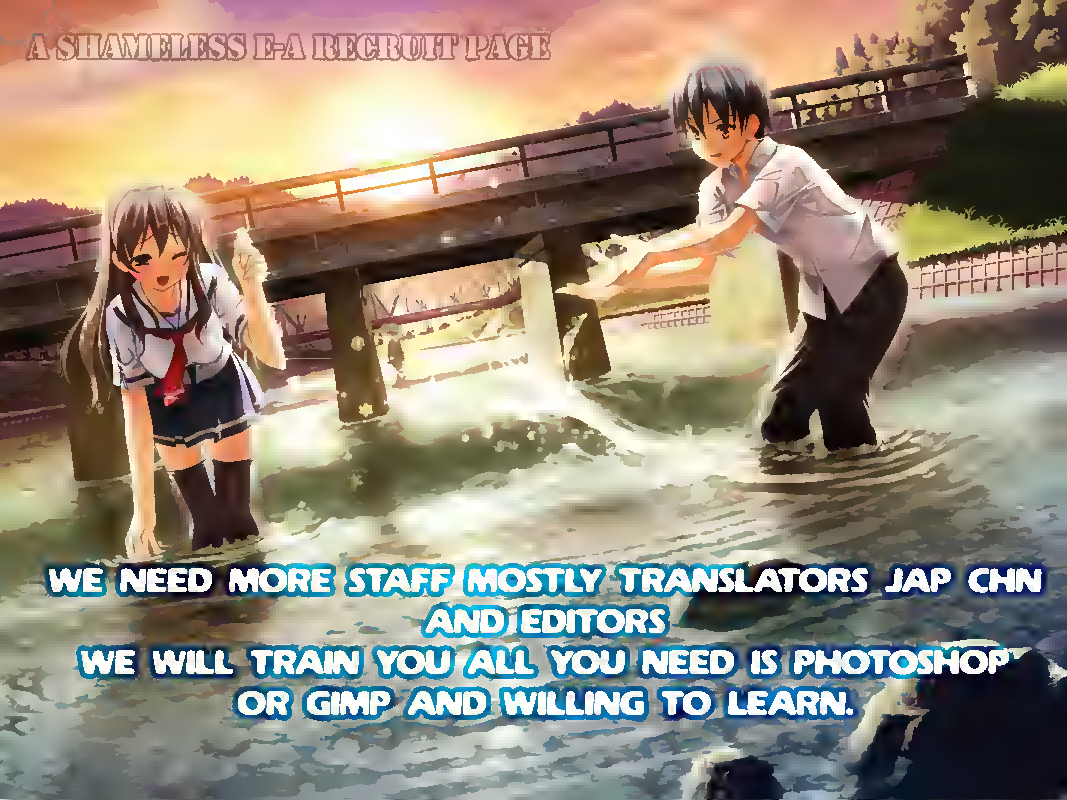
I...
BECAME REALLY SCARED OF MYSELF.
AM I A REALLY UGLY, TER-RIFYING GIRL?
ONE WEEK LATER -
MY PARENT'S DIVORCED

KU-ZUMI-SAN?
I WILL DEFINITELY COME AND GET YOU PLEASE WAIT FOR ME!!
YOU'RE NOT TER-RIFYING
AS LONG AS YOU DON'T HATE ME, THAT'S GOOD ENOUGH
IN ORDER FOR ME TO NOT REGRET LATER,
I HAVE TO DO THINGS THAT I HAVE THE ABILITY TO DO
PLEASE WAIT FOR ME
YES.

KARTE18 (END)


ENDLESS ABYSS
BOOKING LIFE
TRANSLATOR- CAMCAM
EDITORS- TYRESONANCE
PROOFREADER- WEIRDO
MEDICAL HELP- DR. WHO

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE



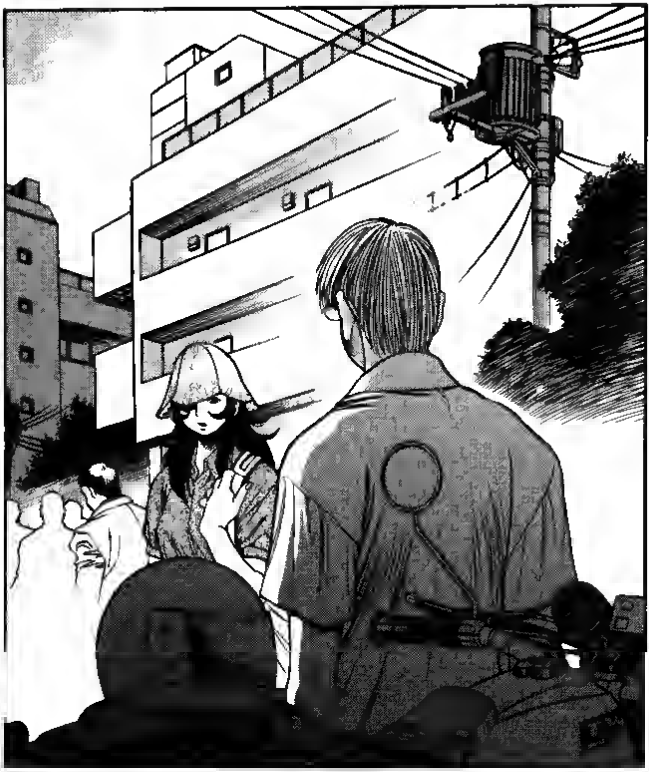
WE NEED MORE STAFF MOSTLY TRANSLATORS JAP CHN AND EDITORS
WE WILL TRAIN YOU ALL YOU NEED IS PHOTOSHOP OR GIMP AND WILLING TO LEARN.

ICU
Shikitama University Central Hospital
WHO IS HE!?
WHO IS THIS ...
THIS IS...

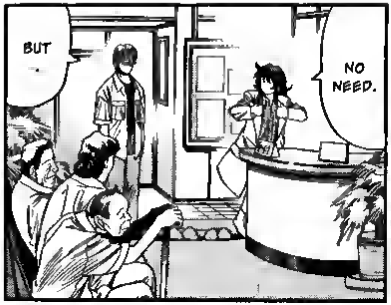
THE MISSION OF THE NEWS AGENCIES IS TO REPORT THE FACTS.
THEREFORE, PLEASE REPORT CORRECTLY.

!

NO! I WILL CALL BACK.



KARTE 19: OUR JUSTIFICATION


BUT
NO NEED.

YOU'RE DISTURBING ME
PLEASE LEAVE
OSAKI ACUPUNCTURE CENTRE
BUT, THIS IS TO COMPENSATE FOR YOUR INJURIES AND

I GOT THIS INJURY BECAUSE I WAS BEING CARELESS.

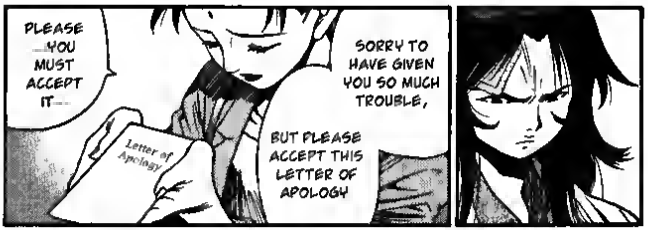
MY DEEPEST APOLOGIES TO YOU.
HOWEVER, IT WAS MY RESPONSIBILITY FOR MY LACK OF PREPARATIONS IN TERMS OF SECURITY

YOU'RE INTERFERING WITH MY WORK!! PLEASE LEAVE.
I'M SORRY, DO YOU HAVE SOME TIME AFTER WORK?

Exam nation Room
WHAT'S GOING ON?
AH, IT'S NOTHING.

THAT'S NOT NECESSARY.
I'LL CALL YOUR HOSPITAL IF YOU DON'T LEAVE NOW.
THERE IS NOTHING TO DISCUSS.
I GOT FIRED FROM THE HOSPITAL ALREADY.
Don't waste your money on the phone BILL
"The Crimes of Medical Transplants"
Public Forum
●8月×日 18:00~
●第7公会堂
THIS IS...
HUH?
2 F
1 2 3 4 5 6 R
!
!?
!
WHY ARE YOU AGAINST TRANS-PLANTS!?
IT DOESN'T HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU. LEAVE!!

RYOUKO-SAN!?
WHY ARE YOU HERE!?


PLEASE YOU MUST ACCEPT IT
Letter of Apology
BUT PLEASE ACCEPT THIS LETTER OF APOLOGY
SORRY TO HAVE GIVEN YOU SO MUCH TROUBLE,

I WILL NEVER TAKE YOUR DAMN MONEY! GET LOST!!
THE TRANS-PLANT COORDIN-ATORS AND THE DOCTORS ARE ALL MURDER-ERS!
YOU MUR-DER-ERS !!
Letter of Apology

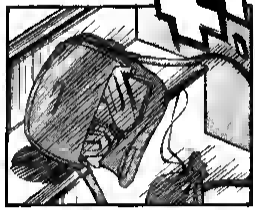
WE ONLY WANT TO HELP THEM.
THERE ARE MANY PEOPLE THAT ARE WAITING FOR A TRANS-PLANT.
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH "MURDER?"
YOU SHOULD UNDERSTAND THE FEELINGS OF THOSE THAT ARE WAITING FOR THE TRANSPLANTS ...
EH?
STOP THIS! KUZUMI!
YOU ARE THE ONE THAT DOESN'T UNDERSTAND THE FEELINGS OF KUBO-SAN!

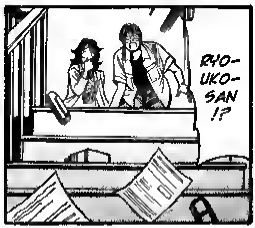
DON'T FORCE HER TO ACCEPT OUR REASONS !!
THE ONE WHO LOST THE BELOVED ONE WAS HER
THAT IS AN UNBEAR-ABLE GRIEF
YOU ARE ...
DON'T TALK ANY-MORE!
WHAT DO YOU KNOW!!
!

WHAT'S GOOD ABOUT THAT!!
DAMN . IT HURTS!
YOUR HEAD IS ONLY SWOLLEN A BIT
HOW-EVER, YOU'RE QUITE LUCKY

OUCH-

RYO-UKO-SAN !!




RYO-UKO-SAN !?

THEN, WHAT DO YOU WANT?
SO EVERYTHING SHOULD BE EVEN AFTER THIS INCIDENT, I'M PRETTY SURE THAT KUBO-SAN IS NOT GOING TO SUE THE ORGAN TRANSPLANT INFORMATION SYSTEM
THE PROTESTS AGAINST THE HOSPITAL ARE QUIETING DOWN TOO. THERE SHOULDN'T BE ANY MORE TROUBLES
I JUST HOPE THAT SHE WILL CLARIFY THE WHOLE MATTER IN THE NEWS-PAPER,
...THAT I DIDN'T CAUSE THE INJURIES. THIS IS ALSO GOOD FOR THE HOSPITAL
INSTEAD OF WORRYING ABOUT THIS, ISN'T IT BETTER TO FIND A JOB FIRST?
IT'S NOT GOOD FOR YOU TO CARRY ON LIKE THIS
IF THE MATTER ENDED THIS WAY, I'LL REGRET IT..

KIRIN
YES.
REALLY!?
I'M OKAY.
YOU GO AHEAD AND TRY YOUR BEST TILL YOUR SATISFIED WITH THE RESULTS
UNTIL...
WILL I... WAIT FOR YOU...
MY OLDER SISTER WAS 15 YEARS OLD
AND MY OLDER BROTHER PASSED AWAY WHEN HE WAS 18
AND I'M 17 ALREADY
WHAT IS THE MATTER WITH ME?

IT'S CLEAR THAT I DON'T HAVE THAT MUCH TIME LEFT TO WAIT...
SOB! SOB!
THEN, WHY IS IT THAT I HAVE TO WAIT?
I STILL FEEL THAT...
STILL HAVE A FEELING THAT...
MY CHEST FEELS TIGHT ...
J.G.H.
Jumoku General Hospital

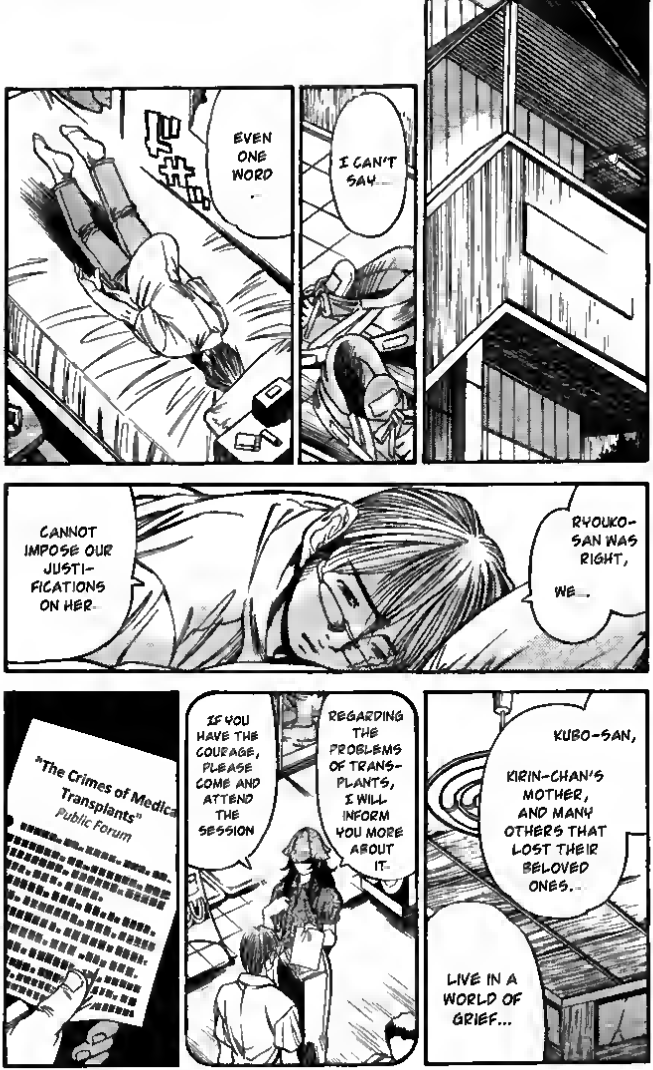
IF IT'S ABOUT RYOUKO-SAN, HER HEAD IS SWOLLEN A BIT...
BUT YOU DON'T HAVE TO WORRY.
PLEASE GIVE THIS TO HER.
IT DROPPED WHEN SHE WAS FALLING DOWN THE STAIRS...
....
OH, SO THIS AMULET BELONGS TO HER.
Let me put it away for her
SHE'S STILL IN THE HOSPITAL, DO YOU WANT TO GIVE IT TO HER DIRECTLY?
THERE IS NO WAY THAT I COULD GO TO THE HOSPITAL
BECAUSE IT IS A PLACE FILLED WITH "MURDER-ERS?"
HA HA HA!
....

SHIN-SAN AND I.
EVEN IF THAT IS TRUE...
I DID GIVE SOME THOUGHT ABOUT THE PEOPLE THAT ARE WAITING FOR TRANS-PLANTS
EH?
I UNDER-STAND, BUT PLEASE DON'T TALK LIKE THAT.
THERE ARE LOTS OF PEOPLE WAITING FOR TRANSPLANTS. AFTER MY DEATH, I WOULD LIKE TO DONATE MY ORGANS.
AT THAT TIME, FOLLOWING HIS WISHES, WE ACCEPTED THE JUDGMENT
SO, WE DECIDED TO DONATE HIS ORGANS.
THE SURGERY HADN'T EVEN STARTED YET
AND HE WAS PRONOUNCED BRAIN DEAD.
HOWEVER, HE GOT SICK NOT LONG AFTER-WARD.

BUT THE THING THAT I SAW BACK THEN,
...WAS THE SWOLLEN FACE OF SHIN-SAN...
IT WAS IMPOSSIBLE TO EVEN RECOGNIZE HIM
IN ORDER TO PROTECT HIS ORGANS, THEY GAVE HIM LOTS OF INFUSIONS*.
BUT, I...!!
TH DOCTORS WERE ONLY THINKING OF HIM AS A CORPSE!
INSTEAD OF SAVING LIVES, THEY TURN NTO ORGAN-SAVERS.

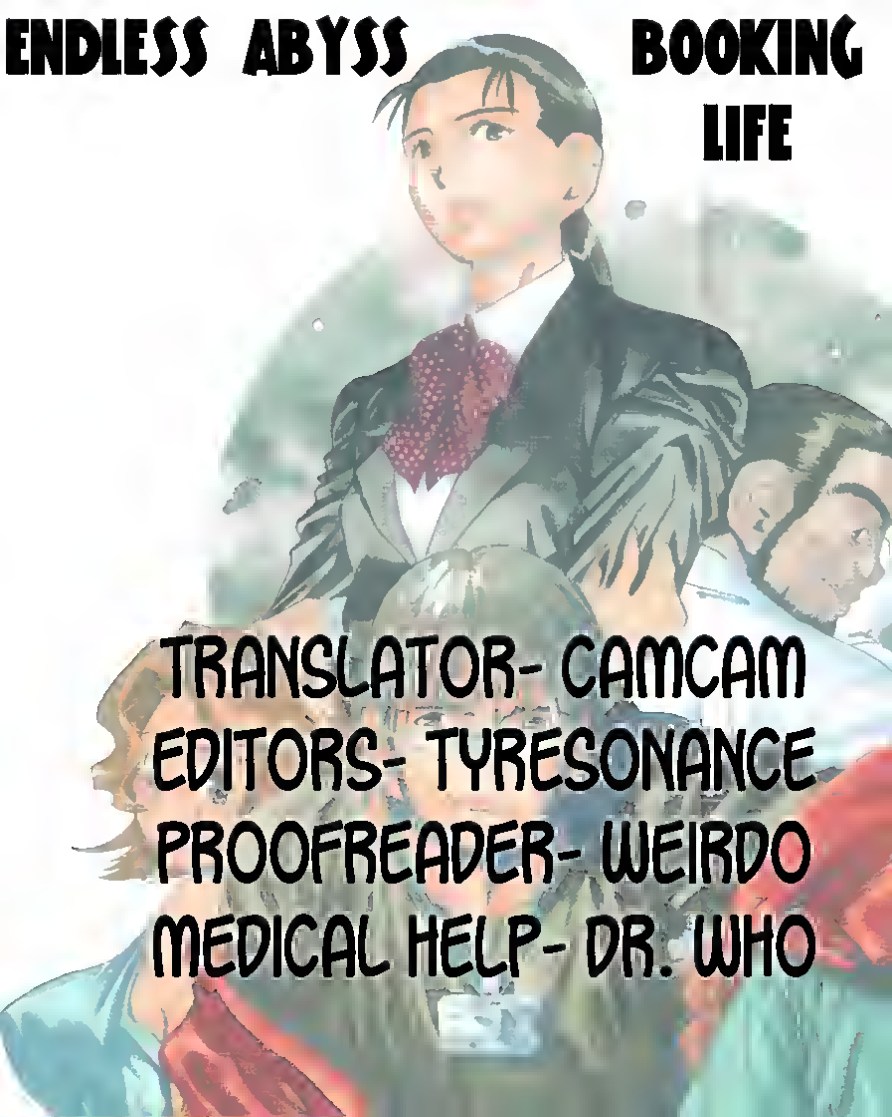
*NOTE: AFTER THE BRAIN DIES, THE AMOUNT OF BLOOD CIRCULATED IN THE BODY DROPS DRAMATICALLY; THAT DECREASES THE AMOUNT OF BLOOD FLOW TO THE ORGANS WHICH MIGHT LEAD TO MAJOR ORGAN FAILURE. IN ORDER TO PREVENT THIS FROM HAPPENING, INCREASING INFUSIONS AND USAGE OF VASOPRESSORS ARE NEEDED.

...HOPED THAT EVEN AFTER HIS HEART HAD STOPPED BEATING,
THEY WOULD CONTINUE TO TRY AND SAVE HIM!
I AM...
A MURDERER
I...
BUT I...
I...


EVEN ONE WORD
I CAN'T SAY...
RYOUKO-SAN WAS RIGHT, WE...
CANNOT IMPOSE OUR JUSTI-FICATIONS ON HER.
"The Crimes of Medica
Transplants"
Public Forum
IF YOU HAVE THE COURAGE, PLEASE COME AND ATTEND THE SESSION
REGARDING THE PROBLEMS OF TRANS-PLANTS, I WILL INFORM YOU MORE ABOUT IT.
KUBO-SAN,
KIRIN-CHAN'S MOTHER, AND MANY OTHERS THAT LOST THEIR BELOVED ONES...
LIVE IN A WORLD OF GRIEF...

HOW CAN I ATTEND... THAT PLACE IS LIKE A GATHERING OF THE DECEASED FAMILIES...
HELLO, THIS IS KUZUMI
OH, YAGI-SAN. WHAT'S THE MATTER?
KARIN-CHAN FAINTED!?
米珠消防庁

KARTE19 (END)

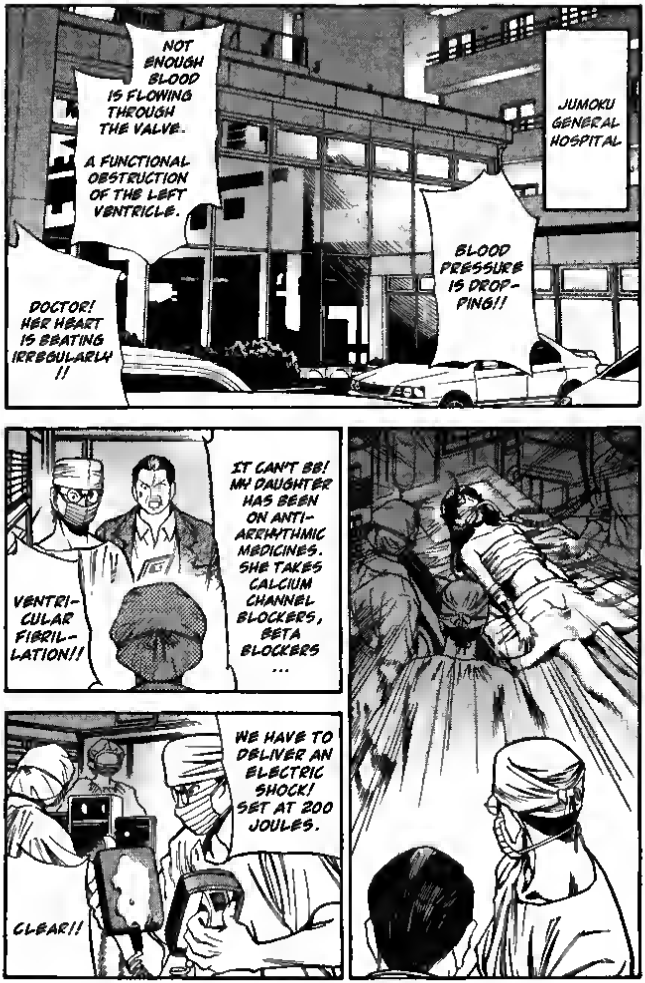

ENDLESS ABYSS
BOOKING LIFE
TRANSLATOR- CAMCAM
EDITORS- TYRESONANCE
PROOFREADER- WEIRDO
MEDICAL HELP- DR. WHO

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

ARE YOU BORED AND HAVE NOTHING TO DO??
WELL JOIN ENDLESS ABYSS.
YOU ARE EITHER READING OUR RELEASE OR THIS CAME UP IN A GOOGLE SEARCH FOR CATS EITHER WAY
IF YOU KNOW JAPANESE, HAVE EVER EDITED, SCANNED, OR QUALITY CHECKED MANGA BEFORE JOIN US AND TOGETHER WE CAN BRING MORE MANGA AND CATS TO FANS.

post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc

WHERE IS SHE NOW!? AT JUMOKU GENERAL HOSPITAL EMERGENCY CENTER?
GOT IT! I'LL BE THERE RIGHT AWAY...
ガシャン


JUMOKU GENERAL HOSPITAL
BLOOD PRESSURE IS DROP-PING!!
DOCTOR! HER HEART IS BEATING IRREGULARLY !!
NOT ENOUGH BLOOD IS FLOWING THROUGH THE VALVE.
A FUNCTIONAL OBSTRUCTION OF THE LEFT VENTRICLE.
IT CAN'T BE! MY DAUGHTER HAS BEEN ON ANTI-ARRHYTHMIC MEDICINES. SHE TAKES CALCIUM CHANNEL BLOCKERS, BETA BLOCKERS ...
VENTRI-CULAR FIBRIL-LATION!!
WE HAVE TO DELIVER AN ELECTRIC SHOCK! SET AT 200 JOULES.
CLEAR!!

KARTE20: "I'LL WAIT FOR YOU"

ICU
SHH-HHH!
PANT PANT
EXCU-SE...
AH, EXCUSE ME.

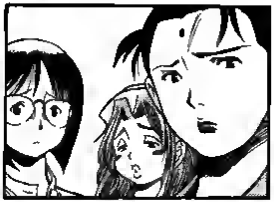
KI...
KIRIN-CHAN.
KI...
KIRIN-CHAN'S CONDITION ...
HOW IS IT?
GASP
GASP
GASP
HEART STOPPED BEATING !?
HER HEART STOPPED ONCE, BUT IT'S OKAY NOW. BESIDES THAT, THERE IS NOTHING NEW.
ICU
集中治療室
IF HER HEART STOPPED BEATING BEFORE SHE GOT TO THE HOSPITAL, SHE MIGHT NOT HAVE BEEN SAVED
HYPERTROPHIC CARDIOMYOPATHY, WHICH IS "AN ENLARGED HEART CONDITION" THAT USUALLY APPEARS IN YOUNG PEOPLE, IT CAN LEAD TO SUDDEN DEATH

I'VE BEEN BUSY SINCE I RESIGNED FROM THE HOSPITAL, I DIDN'T HAVE TIME TO CARE FOR HER
ALL OF THIS IS MY FAULT

I WAS PLANNING TO TAKE KIRIN TO AMERICA TO LIVE WITH ME

I'M SORRY! IT'S MY FAULT.
NO! I'VE BEEN WANTING TO RESIGN FOR A LONG TIME.

I WAS PLANNING TO TAKE KIKU TO AMERICA TO LIVE WITH ME
SO THAT SHE CAN TAKE HER MEDICINE AND RECEIVE MEDICAL TREATMENT THERE,
AND THEN, TO WAIT FOR THE HEART TRANSPLANT.



BUT THE NUMBERS OF DONATED ORGANS IN OTHER COUNTRIES ARE ALSO INSUFFICIENT, AND WE, AS JAPANESE, HAVE TO INCREASE THE WORKLOAD.
I HAVE TO DEPEND ON OVERSEAS TRANSPLANTS, SEEING HOW IT IS HERE, THERE IS NO OTHER WAY.

IS IM-POSSI-BLE!
BEING ABLE TO HAVE A TRANSPLANT IN JAPAN WHILE SHE IS STILL ALIVE,

BUT,

EVEN IF WE WAITED FOR SEVERAL DECADES OR MORE,

GO HOME, KUZUMI
I KNOW THAT YOU'RE WORRIED
BUT SHE IS IN STABLE CONDITION NOW...
SHE WON'T DIE AN UN-EXPECTED DEATH, RIGHT?
DIDN'T THE DOCTORS SAY THAT HER HEART SUDDENLY WORSENED —?

THE ONLY OPTION LEFT FOR THE PATIENT IS TO UNDERGO A HEART TRANS-PLANT.
HOWEVER, A MAN-MADE HEART THAT CAN REPLACE THE FUNCTION OF THE HUMAN HEART HASN'T BEEN DEVELOPED YET.
THAT IS A KIND OF SPECIFIC CHARAC-TERISTIC OF THE HEART.
IT CAN RAPIDLY SLOW DOWN THE CONTRAC-TION FUNCTION OF THE VENTRICLES, WE CAN'T IMAGINE HOW FAST IT CAN BE.
WE ARE NOT SURE HOW EFFECTIVE MEDICAL TREATMENT IS IN TREATING THIS CONDITION...
RYOUKO-SAN, DO YOU WANT TO GO TO AMERICA TOO?
I'M SORRY BUT I SAW THE CONTENTS.
KUBO-SAN SENT OVER THE THING THAT YOU DROPPED THIS MORNING,

YOU ARE KIRIN-CHAN'S MOM.
THEN, YOU SHOULD GO WITH THEM...
I WILL NOT...
GO TO AMER-ICA
I KNOW THAT YOU'RE SUF-FERING,
BUT NOW, CAN YOU PLEASE RECONCILE WITH KIRIN-CHAN...
WE DON'T HATE EACH ANOTHER.
I CAN TREAT HER LIKE A NORMAL PERSON
IT'S JUST THAT WE JUST CANNOT REGARD EACH OTHER AS MOTHER AND DAUGHTER.

IN THE END, WE JUST MADE THE SAME OLD MISTAKE FROM THAT DAY...
WE JUST KEEP ON BLAMING OURSELVES MORE, BECOME MORE RESTLESS
THE MORE WE TRY, THE STRANGER WE FEEL ABOUT EACH OTHER...
SO WE BOTH DON'T DARE TO GET CLOSE TO ONE ANOTHER.
SHE AND I ARE SCARED OF THAT
THEN, ARE YOU GOING TO REGRET IT BEING THIS WAY!!
FOR THAT PURPOSE! I HAVE TO TRY ALL THAT I CAN!
I'VE ALREADY DECIDED! I WON'T ALLOW MYSELF TO FEEL REGRET!
FOR... WHAT?

"The Crimes of Medical Transplants"
Public Forum
●9月×日 18：00～
●青ノ公会堂
PLEASE LEND ME A HAND!
I HAVE TO RUSH IN!!
AND TURN THE IMPOSSIBLE INTO REALITY!
LET'S USE THIS OPPORTUNITY TO HELP THEM BE ABLE TO HAVE TRANSPLANTS SOONER, THIS IS THE FIRST STEP THAT I CAN TAKE TO CHANGE THE WORLD!!
SINCE THE PATIENTS THAT ARE WAITING FOR THE TRANSPLANTS ARE STILL ALIVE,

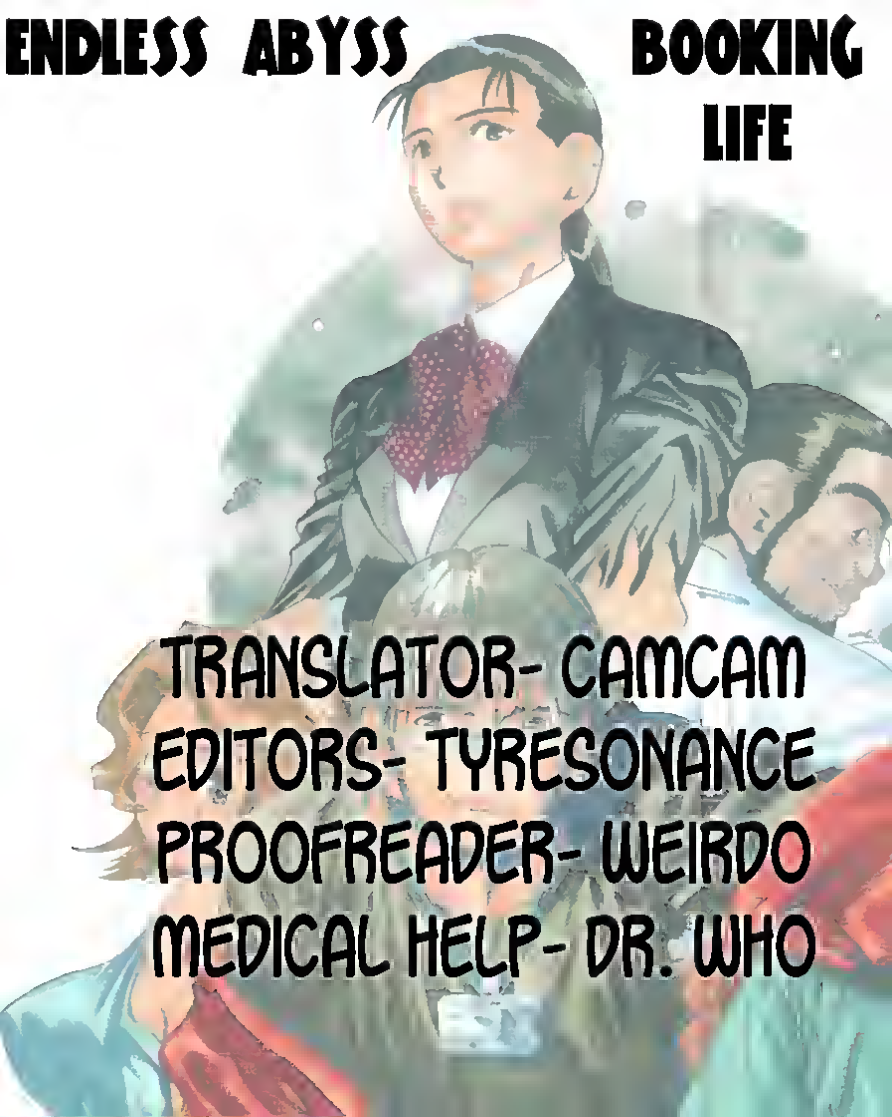
EDITORIAL DEPARTMENT
WHAT? IT'S YOU AGAIN
YES
THE NEWSPAPER SHIKITAMA BRANCH
YOU ARE GOING TO RUSH INTO THE ANTI-TRANSPLANT PUBLIC FORUM?
EH?
IF YOU WANT TO DISCUSS A CORRECTION,
Jumoku General
MR. YAMAMURA.
MR YAMAMURA
MR. YAMAMURA!!

MR. YAMAMURA, WHERE ARE YOU?
YO!
REALLY!
ICU
集中治療室
THE ONE WHO HAS TO WAIT WILL BE ME.
BUT . IF YOU WANT TO GO TO AMERICA,
KIRIN-CHAN, I'LL COME BACK SOON.
PLEASE WAIT FOR ME.
. . . .

I LIKE YOU.
ALOT.
SO, EVEN IF YOU'RE GO TO AMERICA TO RECEIVE A HEART TRANS-PLANT,
AND DON'T NEED ME ANY MORE...
I'LL STILL ...
WAIT FOR YOU.

"The Crimes of Medical Transplants"
Public Forum
Shikotama Prefecture organ transplants eradication society

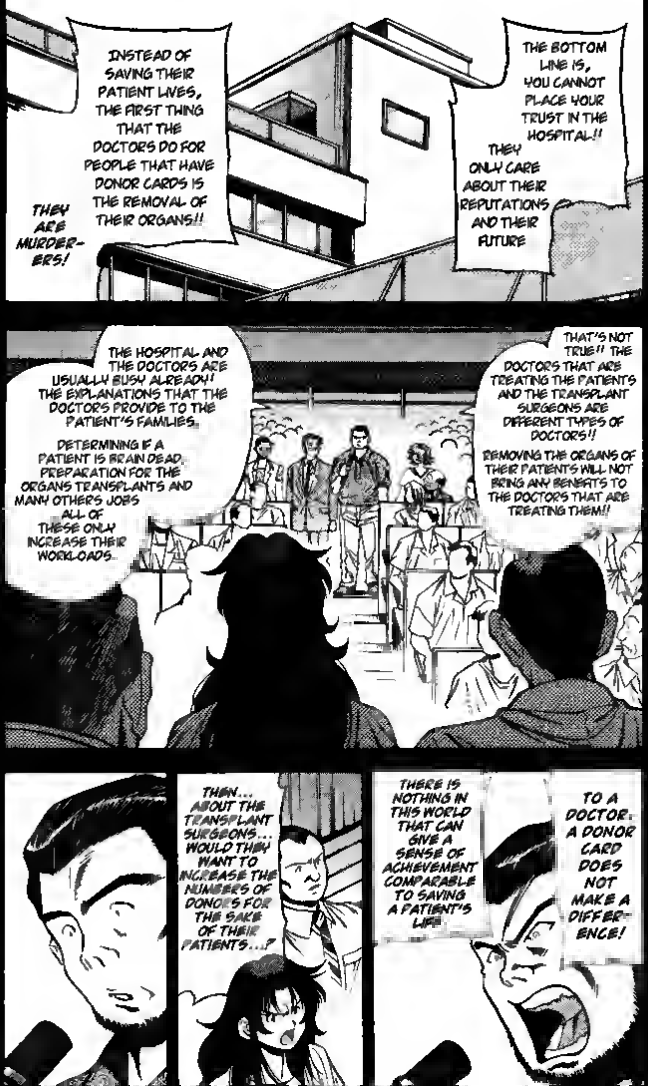
KARTE20 (END)


ENDLESS ABYSS
BOOKING LIFE
TRANSLATOR- CAMCAM
EDITORS- TYRESONANCE
PROOFREADER- WEIRDO
MEDICAL HELP- DR. WHO

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

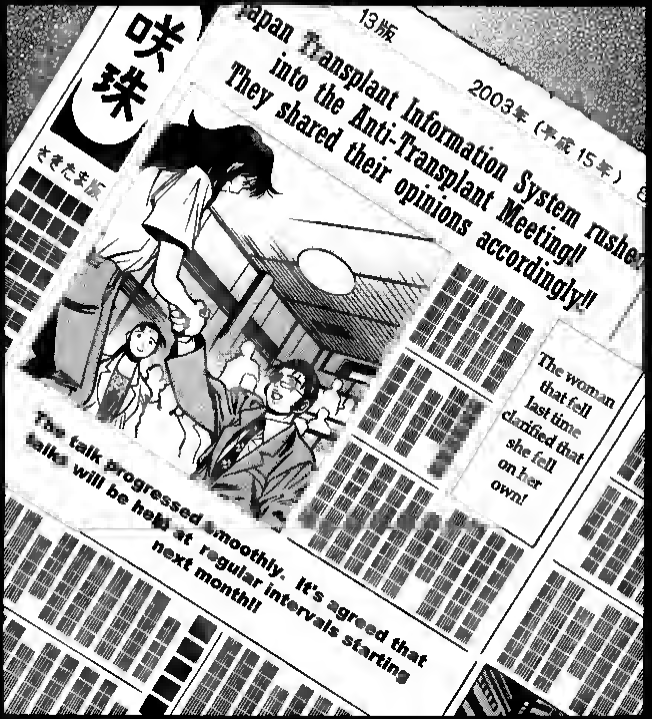
ARE YOU BORED AND HAVE NOTHING TO DO??
WELL JOIN ENDLESS ABYSS.
YOU ARE EITHER READING OUR RELEASE OR THIS CAME UP IN A GOOGLE SEARCH FOR CATS EITHER WAY
IF YOU KNOW JAPANESE, HAVE EVER EDITED, SCANNED, OR QUALITY CHECKED MANGA BEFORE JOIN US AND TOGETHER WE CAN BRING MORE MANGA AND CATS TO FANS.

post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc


INSTEAD OF SAVING THEIR PATIENT LIVES, THE FIRST THING THAT THE DOCTORS DO FOR PEOPLE THAT HAVE DONOR CARDS IS THE REMOVAL OF THEIR ORGANS!!
THEY ARE MURDER-ERS!
THE BOTTOM LINE IS, YOU CANNOT PLACE YOUR TRUST IN THE HOSPITAL!!
THEY ONLY CARE ABOUT THEIR REPUTATIONS AND THEIR FUTURE
THE HOSPITAL AND THE DOCTORS ARE USUALLY BUSY ALREADY! THE EXPLANATIONS THAT THE DOCTORS PROVIDE TO THE PATIENT'S FAMILIES, DETERMINING IF A PATIENT IS BRAIN DEAD, PREPARATION FOR THE ORGANS TRANSPLANTS AND MANY OTHERS JOBS ALL OF THESE ONLY INCREASE THEIR WORKLOADS.
THAT'S NOT TRUE!! THE DOCTORS THAT ARE TREATING THE PATIENTS AND THE TRANSPLANT SURGEONS ARE DIFFERENT TYPES OF DOCTORS!! REMOVING THE ORGANS OF THEIR PATIENTS WILL NOT BRING ANY BENEFITS TO THE DOCTORS THAT ARE TREATING THEM!!
THEN... ABOUT THE TRANSPLANT SURGEONS... WOULD THEY WANT TO INCREASE THE NUMBERS OF DONORS FOR THE SAKE OF THEIR PATIENTS...?
THERE IS NOTHING IN THIS WORLD THAT CAN GIVE A SENSE OF ACHIEVEMENT COMPARABLE TO SAVING A PATIENT'S LIFE
TO A DOCTOR, A DONOR CARD DOES NOT MAKE A DIFFER-ENCE!

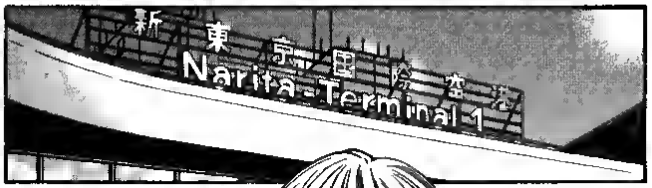
PUTTING IT ANOTHER WAY, THE DONOR IS CONSIDERED "DEAD" IN LEGAL TERMS
AND THE TRANSPLANT SURGEON IS "NOT A MURDERER"
THE HOSPITAL WHERE THE DONOR IS
DONOR
SAVIN. HOSTON
THE TRANSPLANT SURGEONS OF THE ORGAN TRANSPLANT SYSTEM HAS TO CONFIRM THAT THE PATIENT IS BRAIN DEAD FIRST.
THEN, THEY WILL COME TO THE HOSPITAL
THE TRANSPLANT SYSTEM
WAITING FOR TRANSPLANT
TRANSPLANT SURGEON
TRANSPLANT SURGEON
TRANSPLANT SURGEON
IT DOESN'T MATTER IF WE CAN SAVE HIS BRAIN. IF WE DON'T TAKE ACTIONS TO PRESERVING OTHER ORGANS, HE'LL DIE ANYWAY.
DO YOU UNDERSTAND?
LIES!! YOU GUYS DON'T EVEN TREAT HIS BRAIN, ONLY HIS ORGANS...
THAT WAS ALSO A METHOD USED TO SAVE HIM
I HEARD THAT YOUR HUSBAND WAS INJECTED W LOTS OF INFUSIONS.

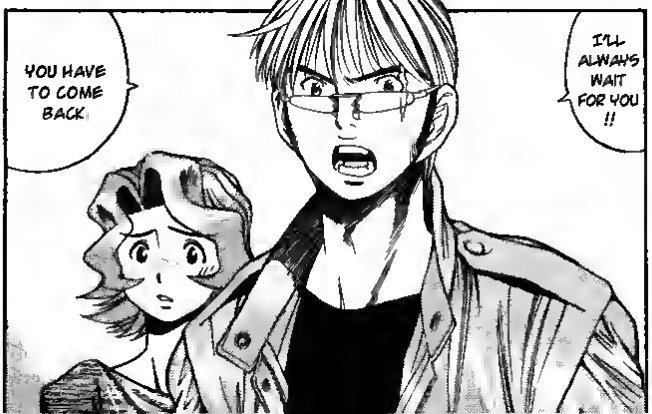
I ALSO ...
DON'T REALLY GET IT...
EH?
ALTHOUGH YOU TRY DESPERATELY TO SAVE THE PATIENT,
IT'S REALLY HARD FOR PEOPLE TO BE CONVINCED BY THE WHOLE MEDICAL SYSTEM.
BUT, IF EACH PARTY REGARDS THE OTHER AS AN ENEMY, THIS PROBLEM WILL NEVER BE RESOLVED
WHAT I WANT TO SAY IS...

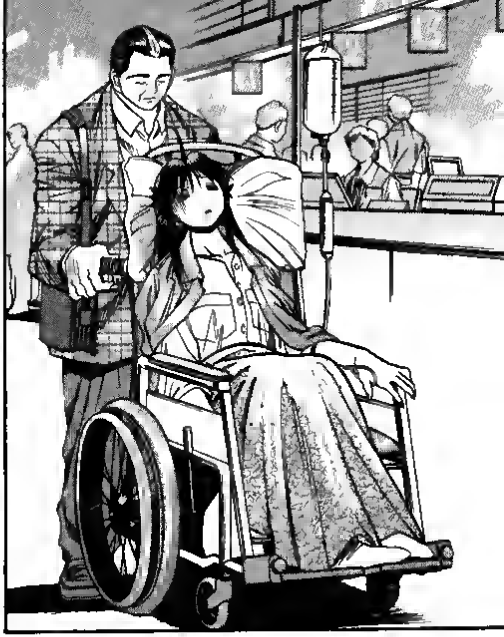

咲珠
13版
2003年（平成15年）
Japan Transplant Information System rushed into the Anti-Transplant Meeting!! They shared their opinions accordingly!!
The woman that fell last time clarified that she fell on her own!
The talk progressed smoothly. It's agreed that talks will be held at regular intervals starting next month!!

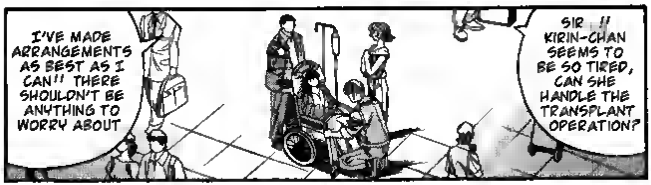
KARTE21: TOMORROW

AIRLINES
JAL


新東京国際空港
Narita-Terminal 1


YOU HAVE TO COME BACK
I'LL ALWAYS WAIT FOR YOU !!




I'VE MADE ARRANGEMENTS AS BEST AS I CAN!! THERE SHOULDN'T BE ANYTHING TO WORRY ABOUT
SIR !! KIRIN-CHAN SEEMS TO BE SO TIRED, CAN SHE HANDLE THE TRANSPLANT OPERATION?

BUT... THIS TIME IT MIGHT BE A MATTER OF LIFE AND DEATH...
HEY!

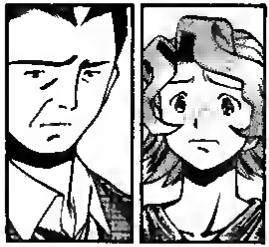
BECAUSE OF YOU AND THE OTHERS THAT ARE WAITING FOR THE TRANSPLANTS, I CAN'T EVEN DO...
IN THE END, I WASN'T ABLE TO DO ANYTHING
NO, I DIDN'T DO ENOUGH.
I changed my mind about you.
AH!! ALTHOUGH IT WAS VOLUNTEER WORK, YOU DID YOUR BEST!!
YOU HAVE TO COME BACK HEALTHY.
HOWEVER, I WILL CONTINUE TO TRY. I JUST DON'T WANT TO HAVE ANY REGRETS.

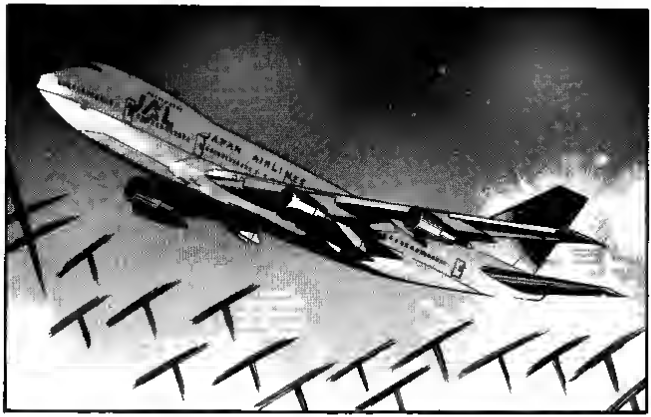
I WILL ALWAYS WAIT!
BUT ...
THANK YOU...
KUZU-MI -SAN.

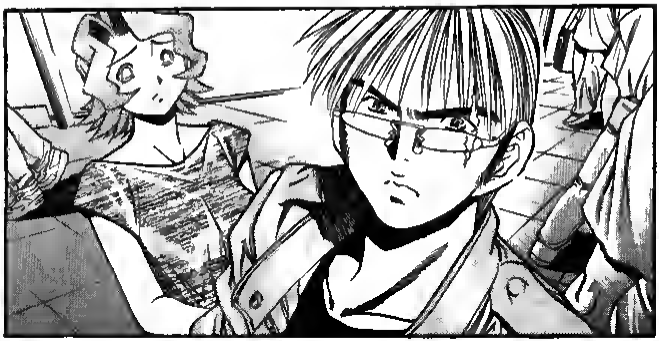
LETS... JUST SAY GOODBYE HERE ..

THEN... I WON'T BE ABLE TO HAVE THE SURGERY PEACE-FULLY..
IF I LET YOU WAIT FOR ME ..
SO... I BEG YOU..
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT..

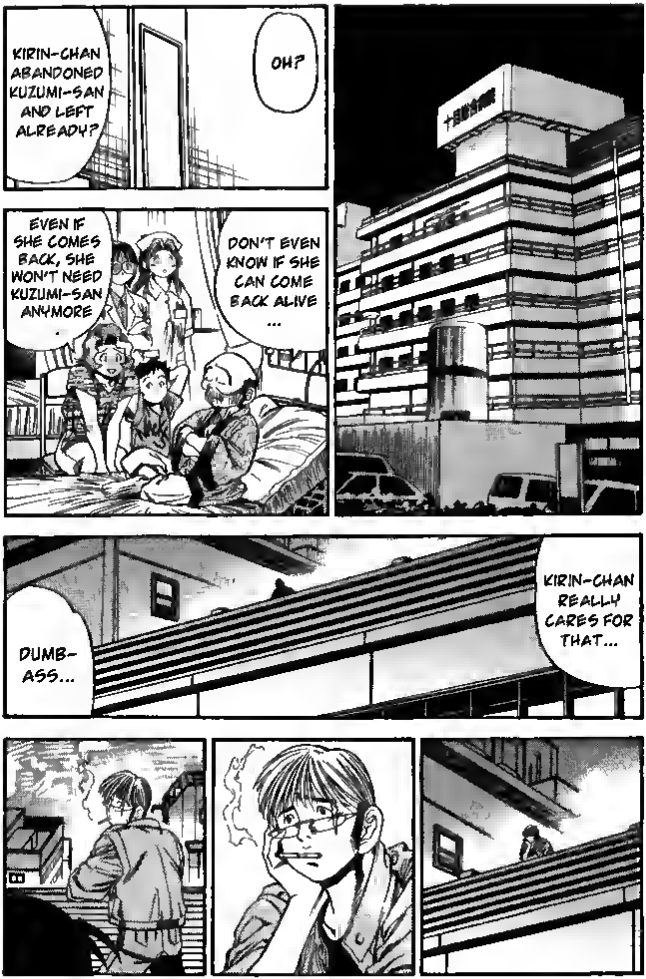
DON'T WAIT FOR ME!




JAPAN AIRLINES



SILLY!!
I WILL WAIT FOR YOU--!!


KIRIN-CHAN ABANDONED KUZUMI-SAN AND LEFT ALREADY?
OH?
EVEN IF SHE COMES BACK, SHE WON'T NEED KUZUMI-SAN ANYMORE.
DON'T EVEN KNOW IF SHE CAN COME BACK ALIVE ...
KIRIN-CHAN REALLY CARES FOR THAT...
DUMB-ASS...

IT WOULD BE GREAT IF THE NEWS WILL CONTINUE TO FOLLOW THIS STORY.
I'VE PLACED A LOT OF BURDENS ON YOU!! WE RECEIVED LOT'S OF GOOD COMMENTS ABOUT THE PUBLIC FORUM.
AND ONE OF THEM WAS THE LOVE FOR HER MOM ...
KIRIN-CHAN ERASED ALL OF HER MEMORIES AND LEFT ...
THANK YOU.
WHAT DID YOU DO, RYOUKO-SAN!?
KIRIN-CHAN JUST LEFT FOR AMERICA.
EVEN IF YOU'RE BUSY, SO WHAT?!
I HAVE A LOT OF THINGS I HAVE TO TAKE CARE.

I THINK I WAS A LITTLE BIT SCARED OF KIRIN-CHAN.
THANK YOU, KUZUMI.
BESIDES BEING A TRANSPLANT COORDINATOR, WHEN I ENCOUNTERED THINGS THAT HAD TO DEAL WITH MY OWN DAUGHTER.
JSH
十日総合
I WAS BEING A BIT CAUTIOUS.
HUHH -?
BUT I ALREADY TURNED IN MY RESIGNATION LETTER

I'M ALSO GOING TO AMERICA
I DON'T THINK I CAN GET ALONG WITH KIRIN-CHAN, BUT I STILL WANT TO PROTECT HER FROM FAR AWAY
PLEASE DO NOT FORGET THE THINGS THAT YOU'VE SAID DURING THE PUBLIC FORUM CONTINUE TO IMPROVE YOURSELF!
IN ORDER TO CHANGE TOMORROW !!
BUT, IF EACH PARTY REGARDS THE OTHER AS AN ENEMY, THIS PROBLEM WILL NEVER BE RESOLVED
YES.
ALTHOUGH YOU TRY DESPERATELY TO SAVE THE PATIENT, IT'S REALLY HARD FOR PEOPLE TO BE CONVINCED BY THE WHOLE MEDICAL SYSTEM

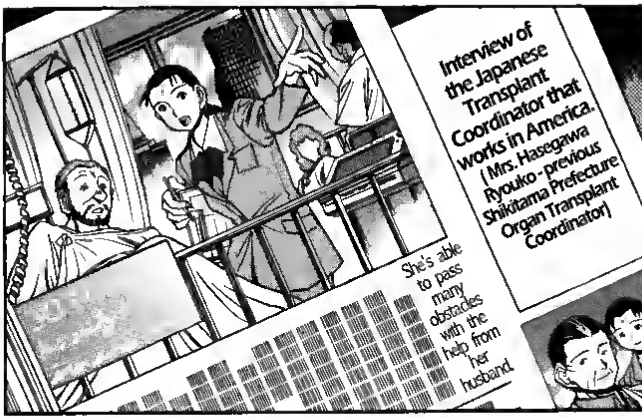
IT'S NORMAL THAT YOU GUYS DON'T BELIEVE IN THE MEDICAL SYSTEM.
!?
MY POINT IS--
AND THE DOCTORS HAVE TO DELIVER THE RIGHT MEDICAL TREATMENT
THE DOCTORS DON'T UNDERSTAND THE PATIENTS OR THEIR FAMILIES' FEELINGS, AND THAT IS INEVITABLE
WE ARE THE TRANSPLANT COORDINATORS!! THE SOCIAL WORKERS!!
IN ORDER TO ELIMINATE THIS DOUBT, I'LL TRY MY BEST
O, WE SERVE AS THE LINK THAT CONNECTS DOCTORS, PATIENTS AND THEIR FAMILIES

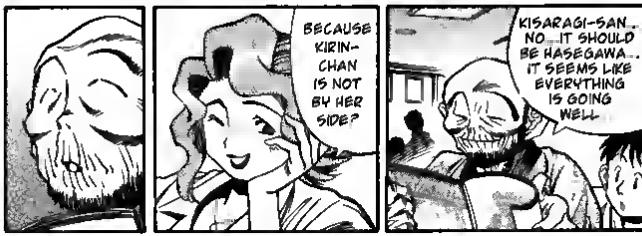
I WILL SERVE YOU GUYS FROM THE BOTTOM OF MY HEART!!
SO, PLEASE, CAN WE FIND A COMMON VIEW!!
WE, TOGE-THER, CAN CHANGE TOMOR-ROW!!

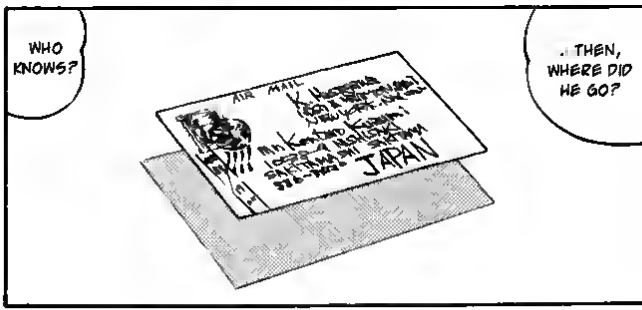
KUZUMI! WHERE ARE YOU!?

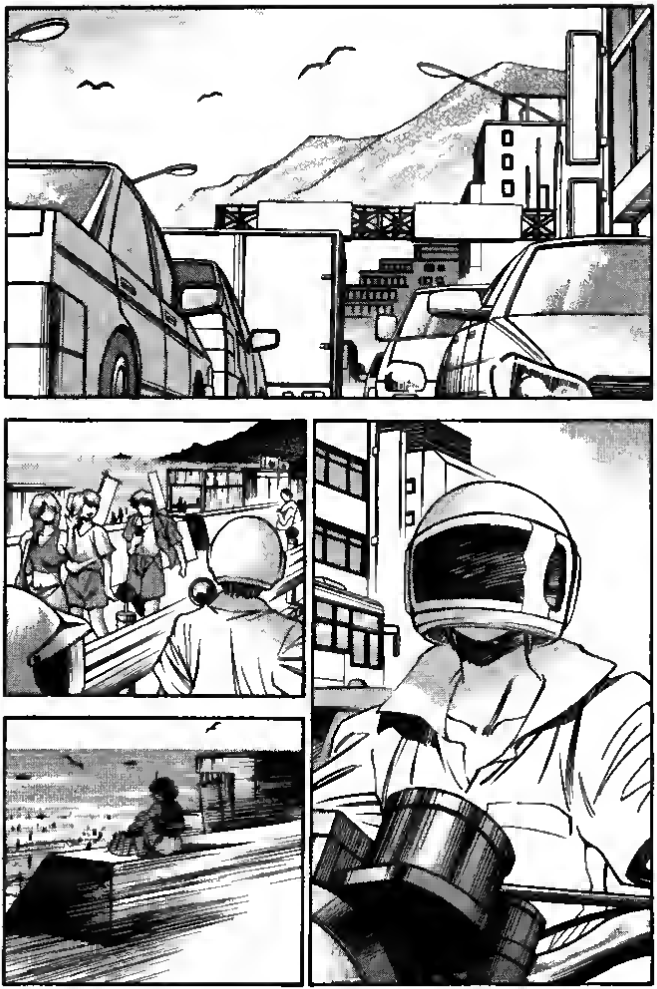
Yasuda Internal Medicine Clinic
KUZUMI -SAN!

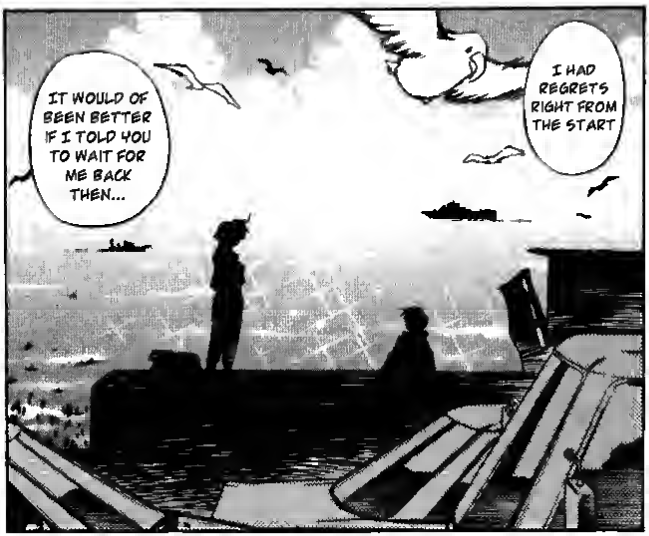
SINCE HE GOT HIS NURSING LICENSE, HE SEEMED TO BE TOO SURE OF HIMSELF.
I WANT TO HAVE A TALK WITH HIM REGARDING THE DETAILS OF THE PUBLIC FORUM ON THE 15TH.
OH? COORDINATOR KUZUMI-SAN? HE LEFT ALREADY.
WHERE DID HE GO?
IF YOU DON'T MIND, CAN YOU GIVE ME A CHANCE...
4 YEARS HAVE PASSED ALREADY...
TAKE A LOOK AT THIS.
REALLY?


Interview of the Japanese Transplant Coordinator that works in America. (Mrs. Hasegawa Ryouko - previous Shikitama Prefecture Organ Transplant Coordinator)
She's able to pass many obstacles with the help from her husband.


BECAUSE KIRIN-CHAN IS NOT BY HER SIDE?
KISARAGI-SAN... NO...IT SHOULD BE HASEGAWA... IT SEEMS LIKE EVERYTHING IS GOING WELL

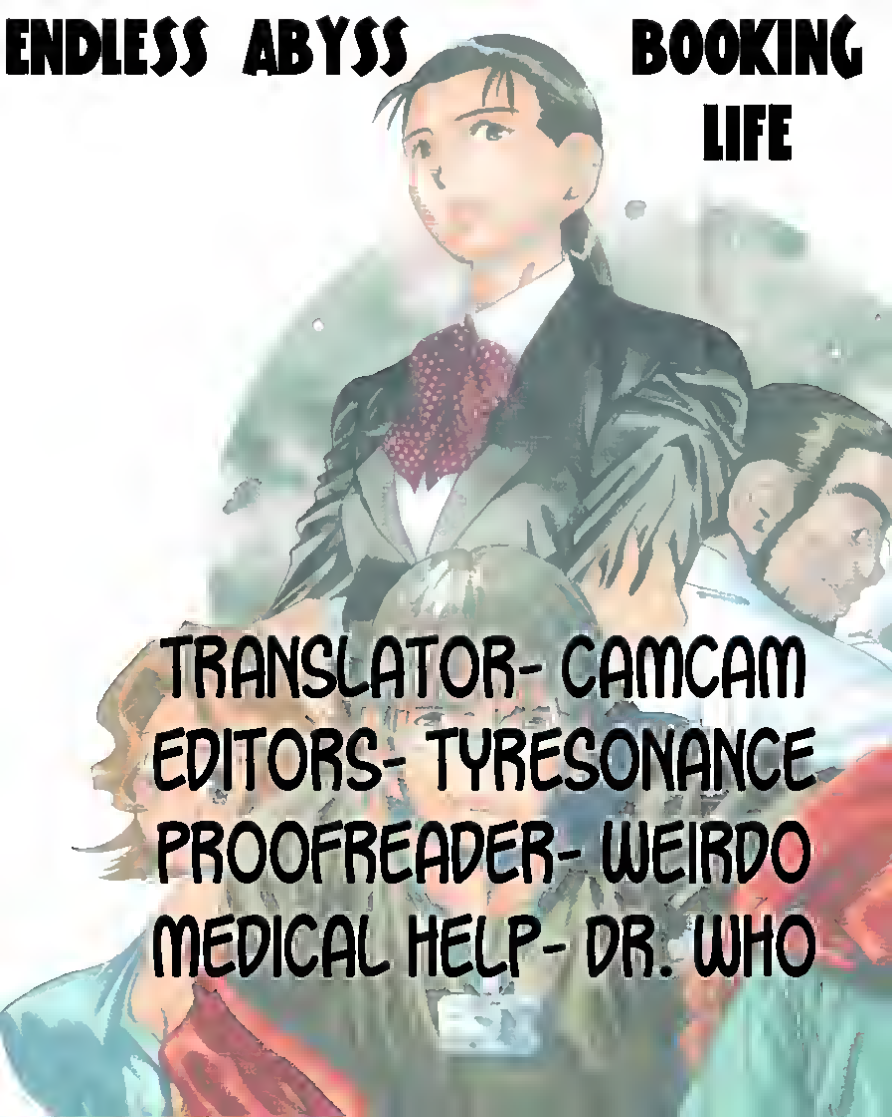

WHO KNOWS?
AIR MAIL
JAPAN
. THEN, WHERE DID HE GO?




IT WOULD OF BEEN BETTER IF I TOLD YOU TO WAIT FOR ME BACK THEN...
I HAD REGRETS RIGHT FROM THE START

WEL-
COME
BACK!
I'M
BACK.
KUZUMI-
SAN

THE END


ENDLESS ABYSS
BOOKING LIFE
TRANSLATOR- CAMCAM
EDITORS- TYRESONANCE
PROOFREADER- WEIRDO
MEDICAL HELP- DR. WHO

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

WHAT WE'RE LOOKING FOR

TRANSLATORS

JAPANESE OR TRADITIONAL CHINESE

EDITORS

KNOW YOUR WAY AROUND PHOTOSHOP
AND WILLING TO DO REDRAWS

QUALITY CHECKERS

NEED EXPERIENCE IN OTHER GROUPS

RAW PROVIDERS

LIVE IN JAPAN OR TAIWAN
AND HAVE A SCANNER

post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc